

# FENDT

ERSATZTEILDIENST



*Farmer 3S*  
**104 S**

BAUREIHE: FW. 238.

## X. FENDT & CO.

MASCHINEN- UND SCHLEPPERFABRIK

## MARKTOBERDORF/BAYERN

Ersatzteil- und Kundendienst: Telegramm - Adresse: Fendtdienst - Fernschreiber-Nr. 054 1203 - Telefon: Marktoberdorf Nr. 771

ERSATZTEILLAGER für Norddeutschland in: Kassel-Bettenhausen, Königshofstrasse 78 - Telefon 0561 56098/99 - Fernschreiber 199645

# LIEFERBEDINGUNGEN für Schlepper-Ersatzteile, Zubehör und Reparaturen

## I. Allgemeines

1. Nachstehende Bedingungen gelten für alle Angebote und Verkäufe von Schlepper-Ersatzteilen und Zubehör.
2. Abweichungen von den nachstehenden Bedingungen bedürfen in jedem einzelnen Falle unserer schriftlichen Genehmigung. Dies gilt insbesondere für mündliche, telefonische oder telegrafische Vereinbarungen sowie Abreden unserer Vertreter.
3. Einkaufsbedingungen der Käufer sind für uns unverbindlich, auch wenn wir diesen nicht ausdrücklich widersprechen.
4. Unsere Angebote sind stets freibleibend.
5. Die gelieferten Waren bleiben unser Eigentum bis zur vollständigen Bezahlung des Kaufpreises an uns. Dem Käufer aus etwaigen Weiterverkäufen zustehende Rechte gelten von vornherein als an uns abgetreten.
6. Erfüllungsort und Gerichtsstand für alle im Rahmen dieser Lieferbedingungen abzuwickelnden Geschäfte ist Marktobendorf.

1. Die Preise verstehen sich rein netto Kasse ab Werk.
2. Wir behalten uns vor, im Falle von Erhöhungen der Gestaltungskosten die am Tage der Lieferung geltenden Preise in Rechnung zu stellen.
3. Die Verpackung wird zu Selbstkosten berechnet und weder zurückgenommen noch vergütet.

## III. Zahlungsbedingungen

1. Wenn nicht anders vereinbart, werden die Rechnungsbeträge bei Lieferung per Nachnahme erhoben. Sonst sind Rechnungen sofort nach Empfang ohne jeden Abzug zahlbar.
2. Zahlungsanweisungen, Schecks und Wechsel werden nur nach jeweils vorher von uns einzuholender Genehmigung und nur zahlungshalber unter Abzug aller Einziehungskosten, Diskontspesen usw. angenommen; ihre Weiterbegebung und Prolongation gilt nicht als Annahme an Erfüllungs Statt.
3. Bei Zahlungsverzug bleibt die Inrechnungstellung von Verzugszinsen und evtl. weiterer entstehender Kosten vorbehalten.
4. Eine Rücknahme von ordnungsgemäß bestellten und gelieferten Ersatzteilen und Zubehör ist nicht möglich. Ausnahmefälle setzen unsere vorherige schriftliche Zustimmung voraus. In diesem Falle ist frachtfreie Rücklieferung und vollkommene Neuwertigkeit der Ware Bedingung. Ferner behalten wir uns einen Abzug für Wiedereinlagerungskosten vor.  
Die Kosten für verweigerte Nachnahmesendungen gehen grundsätzlich zu Lasten des Bestellers.

## IV. Lieferung

1. Lieferzeitangaben sind unverbindlich.
2. Alle Sendungen reisen auf Rechnung und Gefahr des Käufers.
3. Falls bei unbeschädigter Verpackung der Inhalt der Sendung mit den Angaben auf dem Lieferschein nicht übereinstimmen sollte, ist uns dies spätestens 8 Tage nach Eingang der Ware schriftlich anzugeben. Etwaige sonstige Beanstandungen sind innerhalb der gleichen Frist geltend zu machen. Verspätet eingehende Anzeigen oder Beanstandungen werden nicht berücksichtigt.

## V. Gewährleistung

1. Für Ersatz- und Zubehörteile wird nur bestgeeignetes Material verwendet. Sollten trotzdem Teile ausnahmsweise infolge Materialfehler oder sonstiger mangelhafter Ausführung nachgewiesenermaßen unbrauchbar oder schadhaft sein, so werden diese von uns nach unserer Wahl kostenlos ersetzt oder instandgesetzt.
2. Die Gewährleistungsansprüche müssen innerhalb 4 Wochen nach Lieferung geltend gemacht werden. Verspätet erhobene Gewährleistungsansprüche werden nicht berücksichtigt.
3. Alle Lieferungen von Ersatzteilen und Zubehör erfolgen unter der auflösenden Bedingung, daß bei Verwendung eines solchen Ersatz- und Zubehörteiles zu Garantiezwecken an unseren Erzeugnissen der Liefervertrag bezüglich dieses Garantieteiles aufgehoben wird. Mit Eintritt dieser Bedingung, d.h. sobald der Händler ein Ersatz- oder Zubehörteil seinem Lager entnimmt, um es für Garantiezwecke zu verwenden, werden die Lieferverträge zwischen unserer Firma und dem Händler für diese Teile aufgehoben. In Einzelfällen, in denen das Herstellerwerk das Vorliegen einer Garantie verneint, gilt die auflösende Bedingung hinsichtlich der in diesem Einzelfall eingebauten Teile als von Anfang an nicht eingetreten.

## VI. Reparaturen

Wir garantieren fachmännisch einwandfreie Instandsetzung für äußerlich erkennbare Schäden. Ausgeschlossen sind Gußteile und Stahlteile, die keine äußerlich sichtbaren bzw. erkennbaren Risse und Brüche, oder durch Ermüdung des Materials hervorgerufene Fehler aufweisen.

Bei Garantieverlangen auch für diese Teile, wird von uns ein Austausch auf Kosten des Auftraggebers durchgeführt.

## INSTRUCTIONS

Le catalogue "FENDT FARMER 3 S + 104 S" (Fendt-pièces de rechange pour les types F 238) contient tous les groupes de construction du Tracteur FENDT. L'index page 4 donne l'ensemble de ces groupes. Ceux-ci sont alors subdivisés en sous-groupes, énumérés sur les feuilles de registre. A côté de chaque sous-groupe sa "référence" de groupe est aussi mentionnée. L'index de sous-groupes, page 5, donne les désignations seulement en langue allemande. Toutefois, les traductions de ces désignations se trouvent sur les feuilles de registre. Sur les diverses pages suivant chacune des feuilles de registre, les désignations des pièces de rechange sont également indiquées en langue allemande. Pourtant, vous ne rencontrerez certainement aucune difficulté de trouver la pièce désirée, vu que les illustrations détaillées vous donneront les explications nécessaires.

**Explication des références de groupes nouvelles:** F 238 - type; 100 - groupe (boîte de vitesses); 010 - sous-groupe (différentiel).

Les premiers numéros indiquent le type de tracteur pour lequel la pièce a été employée pour la première fois. Les seconds numéros indiquent le groupe. Les troisièmes indiquent le sous-groupe d'un groupe et les derniers numéros indiquent la pièce même d'un sous-groupe. Les différents groupes sont séparés par des points.

Par exemple: F 238 100. 010. 010. — carter différentiel  
type F 238/1,5,7 usw. groupe: boîte de vitesses sous-groupe: différentiel pièce particulière: carter différentiel

Entre le groupe de numéros "sous-groupe" et "pièce particulière" il y a quelquefois des lettres, à savoir "H", "G", ou "F", au lieu d'un point. Ces lettres n'ont qu'une importance interne.

Toutes les pièces normalisées employées dans les tracteurs Fendt sont indiquées sous leur désignation "DIN" (Norme Industrielle Allemande). Les dimensions sont mentionnées dans la colonne "Pièces de rechange No." et les désignations DIN dans la colonne "Notices".

**Si vous commandez des pièces de rechange, veuillez mentionner le suivant:**

1. **Número du chassis et type de tracteur** (empreints sur la plaque de l'Usine)
2. **Désignation de la pièce de rechange** (voir colonne "designation")
3. **Número de la pièce de rechange** (voir colonne "número de la pièce" ou "designation DIN")
4. **Mode d'expédition désiré:** soit par colis postal, colis postal express, chemin de fer petite ou grande vitesse, avion, voie maritime.
5. **Adresse postale, gare finale, port de déchargement.**
6. **Instructions spéciales** d'expédition et déclaration en douane pour le dédouanement, en plus, éventuellement, des désirs spéciaux concernant les factures.

# CONDITIONS POUR LA FOURNITURE de pièces de rechange et accessoires pour tracteurs.

## I. Conditions générales

1. Les présentes conditions sont applicables à toutes offres et ventes de pièces de rechange et accessoires pour tracteurs.
2. Chaque altération des conditions ci-dessous doit être autorisée de notre firme par écrit. Ceci se réfère surtout aux accords oraux, téléphoniques ou télégraphiques faits par nos représentants.
3. Les conditions d'achat des acheteurs n'apportent aucune obligation pour nous.
4. Nos offres s'entendent sans notre engagement.
5. Le matériel livré demeure notre propriété jusqu'à ce qu'il ait été payé intégralement. Nous avons le droit de prétendre tout bénéfice résultant d'éventuelles reventes.
6. Toutes contestations découlant des présentes conditions sont tranchées définitivement suivant le règlement de conciliation et arbitrage de la Chambre de Commerce Internationale par un ou plusieurs arbitres nommés conformément à ce règlement.

## II. Prix

1. Sauf stipulation contradictoire les prix s'entendent franco frontière allemande ou FOB port allemand, emballage compris.
2. En cas d'une augmentation des coûts de production nous nous réservons le droit de facturer les prix en vigueur à la date de la livraison.

## III. Conditions de paiement

1. Les paiements doivent être effectués selon les modalités fixées par les parties. Les frais de douane sont toujours à la charge de l'acheteur.
2. Les ordres de paiement, les chèques et les traites — tous frais d'encaissement et d'escompte déduits — sont acceptés seulement après notre consentement dans chaque cas et seulement comme moyens de paiement libératoire. L'endossement et la prolongation ne sont pas considérés comme des paiements.
3. Si l'acheteur est en retard dans ses paiements nous pouvons exiger des intérêts moratoires et d'autres dépenses survenues.
4. Seulement des pièces neuves et sans défaut peuvent être retournées. Avant d'effectuer la dévolution l'acheteur est tenu de demander notre con-

sentement par écrit. — Les pièces défectueuses qui nous sont envoyées doivent être franco de port. En cas contraire, nous débiterons le compte de l'acheteur par les frais de transport.

5. Si la livraison a été effectuée avant le paiement de la totalité des sommes dues au titre du contrat, le matériel livré demeure notre propriété dans la mesure où une telle solution est admise par la loi de la situation du matériel. Si cette loi n'admet pas la réserve de propriété, nous jouissons de tous autres droits sur le matériel que cette loi permet de nous réservier. L'acheteur est tenu de nous apporter son concours, si nous sommes amenés à prétendre des mesures destinées à protéger notre droit de propriété — ou à défaut d'un tel droit — tout autre droit sur le matériel.

## IV. Délai de livraison

1. Les délais de livraison s'entendent sans engagement de notre part.
2. Tous les envois voyagent aux frais et aux risques et périls de l'acheteur.
3. Au cas où le contenu de l'envoi serait en désaccord avec les indications de la liste d'emballage, — malgré l'état parfait de l'emballage lui-même, ce fait nous doit être signalé par écrit, dans un délai de huit jours au plus, après l'arrivée de la marchandise. Toute autre réclamation doit être annoncée dans le même délai. Si ce délai est dépassé, la réclamation ne sera plus prise en considération.
4. Chaque cas d'un endommagement de l'emballage doit être annoncé immédiatement au transporteur, c.à.d. — chemin de fer, poste, compagnie de fretement etc. L'annonce de l'endommagement doit être accompagné d'une expertise dressée par le transporteur.

## V. Garanties

1. Pour les pièces de rechange et accessoires n'est employé que du matériel parfait et approprié. Si malgré tout et exceptionnellement des pièces présentent des défauts dans la matière ou dans la construction, ces pièces seront — à notre choix — réparées ou remplacées gratuitement.
2. Les appels en garantie ne sont pris en considération que s'ils sont faits dans un délai de 3 mois après la livraison. Dépassé ce délai, aucune réclamation ne sera plus prise en considération.

UNTERGRUPPEN - ÜBERSICHT

Untergruppe	Seite	Untergruppe	Seite	Untergruppe	Seite
GETRIEBE		100.220   Motorzapfwellen 110.220   540/1000	81, 95	200.100   Auspuff	109, 115
100.010   Ausgleichgetriebe	39, 75	120.270   Zusatzgetriebe	149	200.160   Traktormeteranlage	21, 121
110.010   Ausgleichsperrre		130.270   Zapfwellen vom		200.180   Kaltstarteinrichtung	125
120.010				200.210   Kurbelgehäuse, Zylinder- laufbuchse	3
100.030   Bremsanlage	113	110.300   Wendegetriebe	95	230.210   Stimwanddeckel, Gehäuse- flansch	9
110.030   Handbremse		R 25 und R 100		Ventile, Ventilbetätigung	21
100.050   Verteiler-, Getriebe-	25, 33	100.320   Vorderradantrieb	95, 127	Zylinderkopf, Zylinder- kopfhaube	33
110.050   u. Hinterachsgehäuse		120.320		200.310   Kurbelwelle, Pleuel- stange, Kolben	15
120.050		100.340   Vierrad-Bremsanlage	135, 141	230.310   Ölzahnradpumpe, Multi- Hochleistungsfilter	25, 29
100.070   Bremsanlage	113	110.340		200.410   Nockenwelle	21
110.070   Fußbremse		100.350   Zapfwellenbetätigung	81, 95	200.610   Wasserpumpe mit Ventillator	71, 81
100.080   Wechselgetriebe	39, 59	100.380   Konstante Vorder- 150.080   R 25 und R 100	95	200.710   Einspritzpumpe m. Regler	39
110.080		110.380   radantrieb		210.710   Einspritzventil, Kraftstoff- druckleitungen	
100.090   Schaltung	69	100.410   Tellerradsatz	39, 59	230.710   Kraftstoff-Förderpumpe	55, 65
Schnellgangsperrre		MOTOR		VORDERACHSE	
100.100   Kupplung	3	200.010   Motorabstellung	47	300.010   Vorderachsbock	3, 11, 17
110.100   Wendekupplung		Gehäuseflansch	9	310.010	
100.130   Riemenantrieb	121	200.020   Drehzahlverstellung	47	300.020   Achskörper (gefedert)	7, 11, 17
mit Schnellverschluß		Kühlung mit	33, 71, 81	Achskörper (Allrad)	21
100.140   Motor-Wegzapfwellen	81, 95	Thermostat		300.030   Achsschenkel u. Nabens	33
110.140		200.050   Kraftstoffbehälter	55, 65		
100.150   Achsgetriebe	105, 113,	Kraftstofffilter			
110.150	135	Kraftstoffleitungen			
120.150		200.090   Ansaugleitung mit	87, 93,		
100.160   Verteilergetriebe	15, 21	Filter	97, 103		
120.160   Turbokupplung					

Fortsetzung  
siehe Rückseite

Untergruppe	Seite	Untergruppe	Seite	Untergruppe	Seite
300.040 Abstützung	7	500.100 Fußbleche 510.100	49	RÄDER UND BEREIFUNG	
300.050 Federung	3	500.110 Zapfwellenschutz siehe bei Getriebe Seite 81 und 95		700.010 Räder und Bereifung hinten 710.010	3
300.060 Vorderradaufhängung links	37			700.020 Räder und Bereifung vorn 710.020	3
300.070 Vorderradaufhängung rechts	37	500.120 Zugpendel	55, 61	700.030 Kotflügel vorn 710.030	29
300.080 Gelenkwelle siehe bei Getriebe Seite 127.		MÄHWERK			
LENKUNG		600.010 Mähantrieb, Spannrolle, Mähantriebsverkleidung Doppelkurbel, Mäh- kurbelstange	45 51	700.040 Kotflügel hinten 710.040	13, 19
400.010 Lenkgetriebe Lenkgetriebe hydr.	3	600.020 Mähwerkschaltung	67, 102	700.070 Kotflügelsitz links	13, 19
400.020 Stoßstange vollst.	11	600.030 Mähwerkauflängung 610.030	71, 81, 87	700.080 Kotflügelsitz rechts	13, 19
400.030 Spurstange vollst.	11	600.040 Mähbalken 5'u. 6' Doppelmessermäh- balken 5'u. 6' Hydr. Antrieb	3, 17 28, 37 59	700.090 Schmutzabstreifer 710.090	19
400.040 Lenkkarne	11	600.050 Mähbalkenverstellung	71, 81, 87	710.140 Zwischenstück für Zwillingsbereifung	3
400.060 Lenkungsdämpfer	11	600.080 Gerätetheber hydr.	93, 99	ZUSATZGERÄTE	
400.100 Pumpeneinbau siehe bei Kraftheber hydr. Seite 3.		610.090 Drehzahlbegrenzung	99	800.020 Belastungsgewicht-Aufbau	3
FAHRZEUGAUFBAU		600.120 Ventileinbau Mähantriebsventil	107, 113	800.040 Belastungsgewichte- Hinterräder	3
500.020 Schlepperhaube	13, 19, 25, 31	600.130 Rohrleitungen siehe auch bei Hydr. Rohrleitungen Seite 53.	107, 117	800.100 Gitterräder	3
510.020		600.190 Ergänzungsteile	81, 99	800.150 Reifenfüllanlage	7
500.030 Fahrersitz	37, 43			800.200 Allwetterkabine Peko Allwetterkabine Fritz- meier	11, 19, 25, 33, 45 55, 61, 67
500.040 Werkzeugkasten mit Zu- behör siehe auch Zusatz- gerät Seite 77	3, 7			800.260 Heizung	83
500.050 Anhängevorrichtung vorn	25, 31				
500.060 Anhängevorrichtung hinten, verstellbar	55, 61				

Fortsetzung  
siehe Rückseite

Untergruppe	Seite	Untergruppe	Seite	Untergruppe	Seite
800.290   Rückspiegelanbau siehe bei Räder u. Bereifung Seite 13 und 19.		870.120   Anschlußenden-Schnell-kuppler	61	890.510   Rohrleitungen für Hydr. Gerätebetätigung	39
		<b>D R U C K L U F T B E S C H A F F U N G S A N L A G E</b>			
800.310   Sonnendach	25	880.010   Luftpressereinbau		<b>E L E K T R I S C H E A U S R Ü S T U N G</b>	
800.330   Sicherheitsrahmen	77	880.020   Luftkessel - und Brems - armatureinbau		900.010   Lichtmaschinenanlage	3,11
800.360   Wameinrichtung	77	880.030   Leitungen		900.020   Licht-u.Signalanlage	39,47
840.050   siehe bei Frontlader				900.030   Schaltbrett	17,21,27,33
<b>K R A F T H E B E R H Y D R .</b>					
860.010   Pumpeneinbau	3	840.050   Ventileinbau	3	900.040   Leitungen u. Sicherungen	59
860.030   Regelhubwerk	9,21,31	890.010   Anbaurahmen	7,15,23	900.050   Batterieeinbau	17,21,27,33
860.050   Zusatzventileinbau einfachwirkend	9,41	890.020   Haubenschutz	15,23	900.060   Anlasseranlage	3,11
860.060   Behältereinbau	49	890.030   Ladeschwinge, Hubzylinder	7,15,23	900.070   Anschluß für Anhängerbeleuchtung	67
860.110   Hydr. Anschluß einfachwirkend Kipperanschluß siehe bei Hydr. Rohrleitungen Seite 3 und 57.	41	890.050   Ventileinbau	3	900.080   Stopplichtanlage	67
860.120   Hydr. Anschluß doppeltwirkend	41	890.070   Rohrleitungen siehe siehe auch bei Hydr. Rohrleitungen Seite 53.	31	900.090   Handlampe	67
860.130   Zusatzventileinbau doppeltwirkend	41	890.100   Hydr. Gerätebetätigung	35	900.110   Suchscheinwerfer	71
<b>D R E I P U N K T A U F H Ä N G U N G</b>					
870.020   Anhängeschiene	53,61	890.120   Erdschaufel Leichtgutschaufel	43	900.130   Zigarrenanzünder	67
870.030   Hubstreiben	53,61	890.130   Dunggabel	43	<b>P U M P E N E I N B A U</b>	
870.040   Abstützung	53,61	890.180   Lasthaken	53	940.010   Pumpeneinbau siehe bei Kraftheber hydr. Seite 3.	
870.050   Lenker oben	53,61	890.190   Häckselmistgabel	49	<b>H Y D R . R O H R L E I T U N G E N</b>	
870.060   Lenker unten	53,61	890.200   Planierschild	53	950.010   Rohrleitungen für Kraftheber	3,15,21,29,39,47
870.070   Lagerung	53,61	890.230   Schneepflug	53	950.030   siehe Seite 3	21,29,39
870.110   Anschlußenden Gr. 2	61	890.390   Schmutzabweiser	43	950.040	
		890.400   Agrifork-Tragvorsatz	49	950.120   Rohrleitungen für Kraft-heber u. Frontlader	3,29
		890.420   Rübenforke	49	950.130   Rohrleitungen für Kraft-heber u. hydr. Lenkung	3,15,21,29,39,47
		890.440   Grüngutforke	49	950.140   Rohrleitungen für Kraft-heber u. Geräteheber	3,21,29,39

Fortsetzung  
siehe Rückseite

# CONDITIONS POUR LA FOURNITURE de pièces de rechange et accessoires pour tracteurs.

## I. Conditions générales

1. Les présentes conditions sont applicables à toutes offres et ventes de pièces de rechange et accessoires pour tracteurs.
2. Chaque altération des conditions ci-dessous doit être autorisée de notre firme par écrit. Ceci se réfère surtout aux accords oraux, téléphoniques ou télexgraphiques faits par nos représentants.
3. Les conditions d'achat des acheteurs n'apportent aucune obligation pour nous.
4. Nos offres s'entendent sans notre engagement.
5. Le matériel livré demeure notre propriété jusqu'à ce qu'il ait été payé intégralement. Nous avons le droit de prétendre tout bénéfice résultant d'éventuelles reventes.
6. Toutes contestations découlant des présentes conditions sont tranchées définitivement suivant le règlement de conciliation et arbitrage de la Chambre de Commerce Internationale par un ou plusieurs arbitres nommés conformément à ce règlement.

## II. Prix

1. Sauf stipulation contradictoire les prix s'entendent franco frontière allemande ou FOB port allemand, emballage compris.
2. En cas d'une augmentation des coûts de production nous nous réservons le droit de facturer les prix en vigueur à la date de la livraison.

## III. Conditions de paiement

1. Les paiements doivent être effectués selon les modalités fixées par les parties. Les frais de douane sont toujours à la charge de l'acheteur.
2. Les ordres de paiement, les chèques et les traites — tous frais d'encaissement et d'escompte déduits — sont acceptés seulement après notre consentement dans chaque cas et seulement comme moyens de paiement libératoire. L'endossement et la prolongation ne sont pas considérés comme des paiements.
3. Si l'acheteur est en retard dans ses paiements nous pouvons exiger des intérêts moratoires et d'autres dépenses survenues.
4. Seulement des pièces neuves et sans défaut peuvent être retournées. Avant d'effectuer la dévolution l'acheteur est tenu de demander notre con-

sentement par écrit. — Les pièces défectueuses qui nous sont envoyées doivent être franco de port. En cas contraire, nous débiterons le compte de l'acheteur par les frais de transport.

5. Si la livraison a été effectuée avant le paiement de la totalité des sommes dues au titre du contrat, le matériel livré demeure notre propriété dans la mesure où une telle solution est admise par la loi de la situation du matériel. Si cette loi n'admet pas la réserve de propriété, nous jouissons de tous autres droits sur le matériel que cette loi permet de nous réservier. L'acheteur est tenu de nous apporter son concours, si nous sommes amenés à prétendre des mesures destinées à protéger notre droit de propriété — ou à défaut d'un tel droit — tout autre droit sur le matériel.

## IV. Délai de livraison

1. Les délais de livraison s'entendent sans engagement de notre part.
2. Tous les envois voyagent aux frais et aux risques et périls de l'acheteur.
3. Au cas où le contenu de l'envoi serait en désaccord avec les indications de la liste d'emballage, — malgré l'état parfait de l'emballage lui-même, ce fait nous doit être signalé par écrit, dans un délai de huit jours au plus, après l'arrivée de la marchandise. Toute autre réclamation doit être annoncée dans le même délai. Si ce délai est dépassé, la réclamation ne sera plus prise en considération.
4. Chaque cas d'un endommagement de l'emballage doit être annoncé immédiatement au transporteur, c.à.d. — chemin de fer, poste, compagnie de fretement etc. L'annonce de l'endommagement doit être accompagné d'une expertise dressée par le transporteur.

## V. Garanties

1. Pour les pièces de rechange et accessoires n'est employé que du matériel parfait et approprié. Si malgré tout et exceptionnellement des pièces présentent des défauts dans la matière ou dans la construction, ces pièces seront — à notre choix — réparées ou remplacées gratuitement.
2. Les appels en garantie ne sont pris en considération que s'ils sont faits dans un délai de 3 mois après la livraison. Dépassé ce délai, aucune réclamation ne sera plus prise en considération.

UNTERGRUPPEN - ÜBERSICHT

Untergruppe	Seite	Untergruppe	Seite	Untergruppe	Seite
GETRIEBE		100.220   Motorzapfwellen 110.220   540/1000	81, 95	200.100   Auspuff	109, 115
100.010   Ausgleichgetriebe	39, 75	120.270   Zusatzgetriebe	149	200.160   Traktormeteranlage	21, 121
110.010   Ausgleichsperrre		130.270   Zapfwellen vom		200.180   Kaltstarteinrichtung	125
120.010				200.210   Kurbelgehäuse, Zylinder- laufbuchse	3
100.030   Bremsanlage	113	110.300   Wendegetriebe	95	230.210   Stimwanddeckel, Gehäuse- flansch	9
110.030   Handbremse		R 25 und R 100		Ventile, Ventilbetätigung	21
100.050   Verteiler-, Getriebe-	25, 33	100.320   Vorderradantrieb	95, 127	Zylinderkopf, Zylinder- kopfhaube	33
110.050   u. Hinterachsgehäuse		120.320		200.310   Kurbelwelle, Pleuel- stange, Kolben	15
120.050		100.340   Vierrad-Bremsanlage	135, 141	230.310   Ölzahnradpumpe, Multi- Hochleistungsfilter	25, 29
100.070   Bremsanlage	113	110.340		200.410   Nockenwelle	21
110.070   Fußbremse		100.350   Zapfwellenbetätigung	81, 95	200.610   Wasserpumpe mit Ventillator	71, 81
100.080   Wechselgetriebe	39, 59	100.380   Konstante Vorder- 150.080   R 25 und R 100	95	200.710   Einspritzpumpe m. Regler	39
110.080		110.380   radantrieb		210.710   Einspritzventil, Kraftstoff- druckleitungen	
100.090   Schaltung	69	100.410   Tellerradsatz	39, 59	230.710   Kraftstoff-Förderpumpe	55, 65
Schnellgangsperrre		MOTOR		VORDERACHSE	
100.100   Kupplung	3	200.010   Motorabstellung	47	300.010   Vorderachsbock	3, 11, 17
110.100   Wendekupplung		Gehäuseflansch	9	310.010	
100.130   Riemenantrieb	121	200.020   Drehzahlverstellung	47	300.020   Achskörper (gefedert)	7, 11, 17
mit Schnellverschluß		Kühlung mit	33, 71, 81	Achskörper (Allrad)	21
100.140   Motor-Wegzapfwellen	81, 95	Thermostat		300.030   Achsschenkel u. Nabens	33
110.140		200.050   Kraftstoffbehälter	55, 65		
100.150   Achsgetriebe	105, 113,	Kraftstofffilter			
110.150	135	Kraftstoffleitungen			
120.150		200.090   Ansaugleitung mit	87, 93,		
100.160   Verteilergetriebe	15, 21	Filter	97, 103		
120.160   Turbokupplung					

Fortsetzung  
siehe Rückseite

Untergruppe	Seite	Untergruppe	Seite	Untergruppe	Seite
300.040 Abstützung	7	500.100 Fußbleche 510.100	49	RÄDER UND BEREIFUNG	
300.050 Federung	3	500.110 Zapfwellenschutz siehe bei Getriebe Seite 81 und 95		700.010 Räder und Bereifung hinten 710.010	3
300.060 Vorderradaufhängung links	37			700.020 Räder und Bereifung vorn 710.020	3
300.070 Vorderradaufhängung rechts	37	500.120 Zugpendel	55, 61	700.030 Kotflügel vorn 710.030	29
300.080 Gelenkwelle siehe bei Getriebe Seite 127.		MÄHWERK			
LENKUNG		600.010 Mähantrieb, Spannrolle, Mähantriebsverkleidung Doppelkurbel, Mäh- kurbelstange	45 51	700.040 Kotflügel hinten 710.040	13, 19
400.010 Lenkgetriebe Lenkgetriebe hydr.	3	600.020 Mähwerkschaltung	67, 102	700.070 Kotflügelsitz links	13, 19
400.020 Stoßstange vollst.	11	600.030 Mähwerkauflängung 610.030	71, 81, 87	700.080 Kotflügelsitz rechts	13, 19
400.030 Spurstange vollst.	11	600.040 Mähbalken 5'u. 6' Doppelmessermäh- balken 5'u. 6' Hydr. Antrieb	3, 17 28, 37 59	700.090 Schmutzabstreifer 710.090	19
400.040 Lenkkarne	11	600.050 Mähbalkenverstellung	71, 81, 87	710.140 Zwischenstück für Zwillingsbereifung	3
400.060 Lenkungsdämpfer	11	600.080 Gerätetheber hydr.	93, 99	ZUSATZGERÄTE	
400.100 Pumpeneinbau siehe bei Kraftheber hydr. Seite 3.		610.090 Drehzahlbegrenzung	99	800.020 Belastungsgewicht-Aufbau	3
FAHRZEUGAUFBAU		600.120 Ventileinbau Mähantriebsventil	107, 113	800.040 Belastungsgewichte- Hinterräder	3
500.020 Schlepperhaube	13, 19, 25, 31	600.130 Rohrleitungen siehe auch bei Hydr. Rohrleitungen Seite 53.	107, 117	800.100 Gitterräder	3
510.020		600.190 Ergänzungsteile	81, 99	800.150 Reifenfüllanlage	7
500.030 Fahrersitz	37, 43			800.200 Allwetterkabine Peko Allwetterkabine Fritz- meier	11, 19, 25, 33, 45 55, 61, 67
500.040 Werkzeugkasten mit Zu- behör siehe auch Zusatz- gerät Seite 77	3, 7			800.260 Heizung	83
500.050 Anhängevorrichtung vorn	25, 31				
500.060 Anhängevorrichtung hinten, verstellbar	55, 61				

Fortsetzung  
siehe Rückseite

Untergruppe	Seite	Untergruppe	Seite	Untergruppe	Seite
800.290   Rückspiegelanbau siehe bei Räder u. Bereifung Seite 13 und 19.		870.120   Anschlußenden-Schnell-kuppler	61	890.510   Rohrleitungen für Hydr. Gerätebetätigung	39
		<b>D R U C K L U F T B E S C H A F F U N G S A N L A G E</b>			
800.310   Sonnendach	25	880.010   Luftpressereinbau		<b>E L E K T R I S C H E A U S R Ü S T U N G</b>	
800.330   Sicherheitsrahmen	77	880.020   Luftkessel - und Brems - armatureinbau		900.010   Lichtmaschinenanlage	3,11
800.360   Wameinrichtung	77	880.030   Leitungen		900.020   Licht-u.Signalanlage	39,47
840.050   siehe bei Frontlader				900.030   Schaltbrett	17,21,27,33
<b>K R A F T H E B E R H Y D R .</b>					
860.010   Pumpeneinbau	3	840.050   Ventileinbau	3	900.040   Leitungen u. Sicherungen	59
860.030   Regelhubwerk	9,21,31	890.010   Anbaurahmen	7,15,23	900.050   Batterieeinbau	17,21,27,33
860.050   Zusatzventileinbau einfachwirkend	9,41	890.020   Haubenschutz	15,23	900.060   Anlasseranlage	3,11
860.060   Behältereinbau	49	890.030   Ladeschwinge, Hubzylinder	7,15,23	900.070   Anschluß für Anhängerbeleuchtung	67
860.110   Hydr. Anschluß einfachwirkend Kipperanschluß siehe bei Hydr. Rohrleitungen Seite 3 und 57.	41	890.050   Ventileinbau	3	900.080   Stopplichtanlage	67
860.120   Hydr. Anschluß doppeltwirkend	41	890.070   Rohrleitungen siehe siehe auch bei Hydr. Rohrleitungen Seite 53.	31	900.090   Handlampe	67
860.130   Zusatzventileinbau doppeltwirkend	41	890.100   Hydr. Gerätebetätigung	35	900.110   Suchscheinwerfer	71
<b>D R E I P U N K T A U F H Ä N G U N G</b>					
870.020   Anhängeschiene	53,61	890.120   Erdschaufel Leichtgutschaufel	43	900.130   Zigarrenanzünder	67
870.030   Hubstreiben	53,61	890.130   Dunggabel	43	<b>P U M P E N E I N B A U</b>	
870.040   Abstützung	53,61	890.180   Lasthaken	53	940.010   Pumpeneinbau siehe bei Kraftheber hydr. Seite 3.	
870.050   Lenker oben	53,61	890.190   Häckselmistgabel	49	<b>H Y D R . R O H R L E I T U N G E N</b>	
870.060   Lenker unten	53,61	890.200   Planierschild	53	950.010   Rohrleitungen für Kraftheber	3,15,21,29,39,47
870.070   Lagerung	53,61	890.230   Schneepflug	53	950.030   siehe Seite 3	21,29,39
870.110   Anschlußenden Gr. 2	61	890.390   Schmutzabweiser	43	950.040	
		890.400   Agrifork-Tragvorsatz	49	950.120   Rohrleitungen für Kraft-heber u. Frontlader	3,29
		890.420   Rübenforke	49	950.130   Rohrleitungen für Kraft-heber u. hydr. Lenkung	3,15,21,29,39,47
		890.440   Grüngutforke	49	950.140   Rohrleitungen für Kraft-heber u. Geräteheber	3,21,29,39

Fortsetzung  
siehe Rückseite

950.390 | Rohrleitungen für  
Kraftheber, hydr. Lenkung  
Geräteheber

950.400 | Rohrleitungen für 3, 21, 29, 39  
Kraftheber, Frontlader,  
hydr. Lenkung

950.410 | Rohrleitungen für  
Kraftheber, Frontlader,  
Geräteheber

950.610 | Rohrleitungen für  
Kraftheber, Frontlader,  
hydr. Lenkung,  
Geräteheber

11 275a, 7 Feb. 1976

ACHTUNG: Variations-Nummern z. B. 101.011 bis 109.019 wurden nicht aufgeführt !

# BAUGRUPPE: GETRIEBE

SOTTOGRUPPO	GROUPE DE CONSTRUCTION	SUB - ASSEMBLY	UNTERGRUPPE	Bild-Seite Illustr.-Page Page illustrée Pagina illustr.
Frizione, invertitore	Embrayage, embrayage de l'inverseur	Clutch, clutch instant reversing	Kupplung, Wendekupplung	2
Riduttore primiera, frizione idr.	Réducteurs primaires, embrayage hydr. turbo	Reduction gears, turbo clutch	Verteilergetriebe, Turbokupplung	14
Riduttore-, cambio e scatola differenziale	Carters d'embrayage, de boîte de vitesses et de pont AR	Reduction-, transmission- and rear axle housings	Verteiler-, Getriebe- und Hinterachsgehäuse	24
Cambio marcie R 25 e R 100	Boîte de vitesses R 25 et R 100	Gears R 25 and R 100	Wechselgetriebe R 25 und R 100	38
Leva cambio, marcia vel. con bloccaggio	Changement de vitesses, blocage de vitesse rapide	Gear shifting, block fastgear	Schaltung, Schnellgangsperrre	68
Differenziale, bloccaggio differenziale	Differentiel, blocage différentiel	Differential, differential-lock	Ausgleichgetriebe, Ausgleichsperrre	74
Presa di forza indip. e sincronizzata colle marcie, protezione e leva	Prise de force indépendante – synchronisée avec l'avancement, p.d.f. indépendante, protection et mécanisme p.d.f.	Engine drive speed independent p.t.o. p.t.o., p.t.o. safety shield and switch	Motor – Wegzapfwelle, Motorzapfwelle, Zapfwellen- schutz und –betätigung	80
Riduttore	Réducteur final	Axle (portal) gears	Achsgetriebe	104
Impianto freni	Freins	Brake assy.	Bremsanlage	112
Puleggia con attacco rapido	Poulie de battage av. attache rapide	Belt pulley with quick hitch	Riementrieb mit Schnellverschluß	120
Ruote motrici ant.	Pont AV moteur	Front wheel drive	Vorderradantrieb	126
Frenatura su 4 ruote	Freinage sur 4 roues	Four wheel brake	Vierrad-Bremsanlage	134 + 140
Transmissione supplementare, presa di forza anteriore	Transmission additionnelle, prise de force AV	Auxiliary transmission, front p.t.o.	Zusatzgetriebe, Zapfwellen vorn	148





GETRIEBE : Kupplung, Wendekupplung

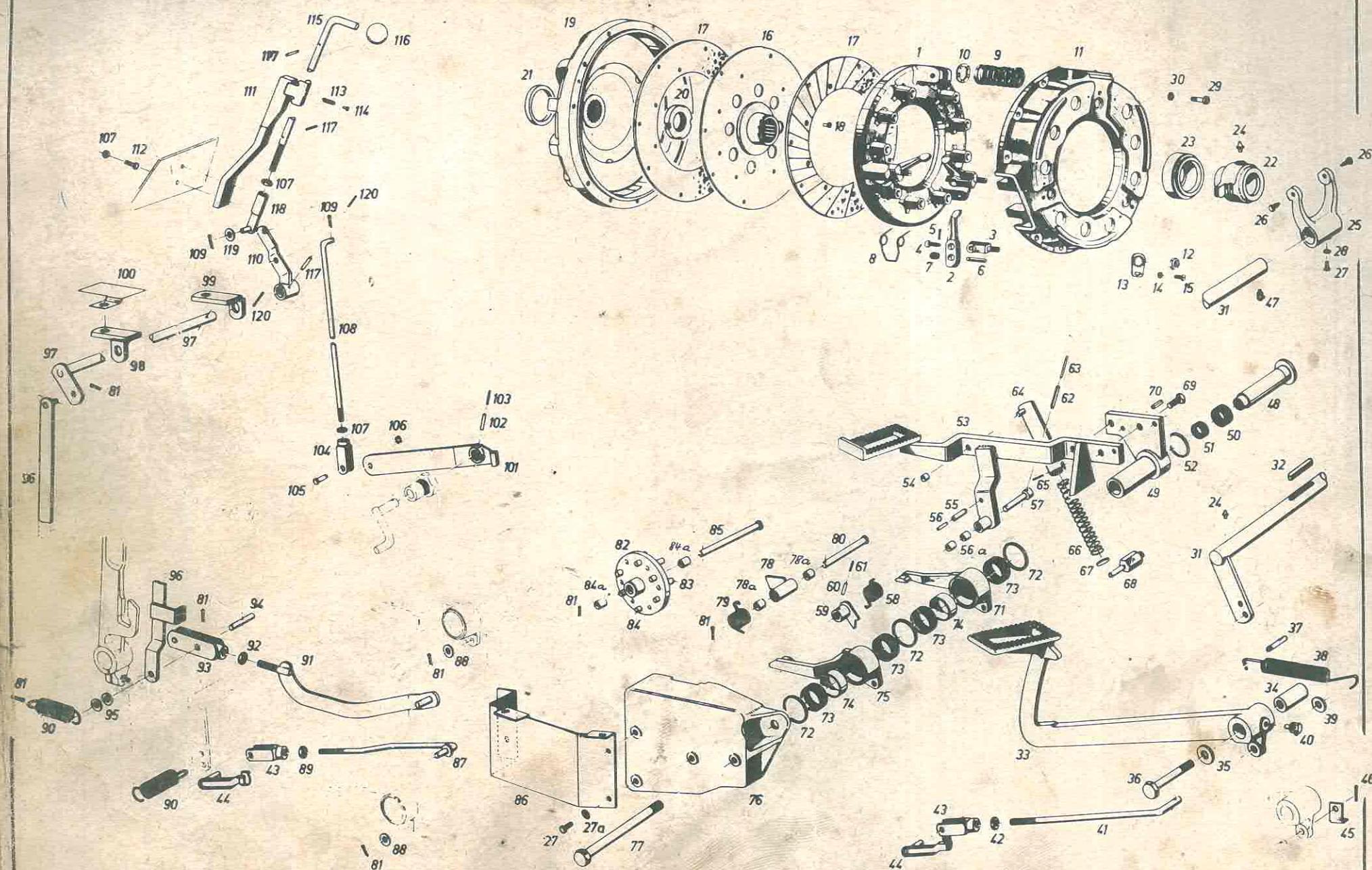


Bild Nr. Ref. No. Figure No.	Benennung Description Désignation Denominazione	Ersatzteil Nr. Part No. Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No	Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Número dei pezzi				Eingeboot in Fahrgest. Nr. von bis Used in Chassis No from to Installé dans chassis No de à Montata nel telaio No dal al	Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire	Bemerkungen Remarks Notices Notazione
			FW 238/1	FWA 238/1	FW 238/01	FWA 238/21			
1-15	Druckplatte	F 238.104.100.010	1	1			238/0154		
	" *a	F 238.110.100.010	1	1			238/0155 238/3834	F 268.102.100.011	
	" *a	F 238.104.100.010	1	1			238/3835 238/17000		
	"	F 268.102.100.011	1	1	1	1	238/17001		
1	Anpreßplatte	- einzeln nicht lieferbar -							
2	Hebel	F 238.104.100.070	3	3	3	3			
3	Böckchen	F 238.104.100.080	3	3			238/17000		
	" X	F 268.102.100.020	3	3	3	3	238/17001		
4	Achse	F 028.100.100.130	3	3	3	3			
5	Splint 2x12 DIN 94	X 531 906 508	3	3	3	3			
6	Achse lang	F 040.100.100.180	3	3	3	3			
7	Nadel	F 040.100.100.200	57	57	57	57			
8	Schenkelfeder	F 040.100.100.490	3	3	3	3			
9	Hauptfeder	F 238.104.100.051	6	6	6	6			
	" →	F 040.100.100.141	3	3	3	3		F 440.112.100.030	
10	Isolierscheibe	F 040.100.100.130	9	9	9	9			
11	Abschlußplatte *a	F 238.104.100.040	1	1			238/17000	Druckplatte F 268.102.100.011	
12	Kugelbundmutter	F 040.100.100.240	3	3	3	3			
13	Sicherungsblech	F 040.100.100.110	3	3	3	3			
14	Federring 5 DIN 128	X 520 702 647	3	3	3	3			
15	Flachkopfschraube AM 5x10 DIN 85	X 463 219 803	3	3	3	3			
16-18	Kupplungsscheibe	F 250.100.100.020	1	1	1	1			
17	Belag *a	F 028.100.100.041	2	2			238/0353	Kupplungsscheibe F 250.100.100.020	
18	Niet für Belag	F 015.100.100.071	12	12			" "		
19	Kupplungsträger vollst.	H 278.111.100.010	1	1	1	1			

## GETRIEBE : Kupplung, Wendekupplung

Bild Nr. Ref. No. Figure No Figura No	Benennung Description Désignation Denominazione	Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No	Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi	Eingeckt in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from				Als Ersatz ist zu Metern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire	Bemerkungen Remarks Notices Notezione	
				FW 238/1	FWA 238/7	FW 238/01	FWA 238/21	to Installé dans chassis No de Montato nel telaio No del		
20	Nutmutter M 28x1,5 DIN 1804	X 431 307 603	1	1	1	1				
21	Wellendichtring ASIDL 50x65x10	X 550 109 003	1	1	1	1				
22	Ausrückgehäuse *a	138.105.100.040	1	1			238/2533	238.104.100.040 und Rillenkugellager X 623 577 500 (510 597)		
	" 60 Z 45	238.104.100.040	1	1	1	1	238/2534			
23	Rillenkugellager DIN 71912	X 623 576 900 →	1	1			238/2533	X 623 577 500 (510 597) und → Ausrückgehäuse 238.104.100.040	X 623 577 500 (510 597) und → Ausrückgehäuse 238.104.100.040	X 523.577.008.001
	" 510 597	X 623 577 500	1	1	1	1	238/2534			
24	Kegelschmiernippel H 1 a 8 Ø	X 662 510 502	2	2	2	2				
25	Kupplungsgabel	138.105.100.030	1	1	1	1				
26	Sechskantschraube BM 6x15 DIN 561	X 476 720 505	2	2	2	2				
27	" M 8x20 DIN 933	X 487 527 741	3	3	3	3				
27a	Scheibe 8,4 DIN 125	X 450 006 308	2	2	2	2				
28	Sechskantmutter M 8 DIN 934	X 428 202 439	1	1	1	1				
29	Zylinderschraube M 8x20 DIN 912	X 485 007 305	9	9	9	9				
30	Federling 8 DIN 7980	X 523 603 947	9	9	9	9				
31	Kupplungswelle	H 238.104.100.011	1	1	1	1				
32	Paßfeder A 8x5x50 DIN 6885	X 446 217 434	1	1	1	1				
33	Kupplungspedal *a	238.104.100.020	1	1			238/9000	H 238.104.100.020 (nach Aufbrauch H 258.100.100.010 liefern)		
	" vollst.	H 258.100.100.010	1	1	1	1	238/9001			
34	Buchse (alte Ausführung)	140.112.100.030	1	1			238/17000	140.112.100.031 und Scheibe 150.870.070.100		
	" (neue Ausführung)	140.112.100.031	1	1	1	1	238/17001			
35	Scheibe 17 DIN 125	X 450 010 208	1	1					zu Buchse 140.112.100.030	
	" 150.870.070.100	150.870.070.100	1	1	1	1			zu Buchse 140.112.100.031	
36	Sechskantschraube M 16x75 DIN 931	X 486 546 205	1	1	1	1				
anstr. v.	Halbrundkerbnagel 10x35 DIN 1476	X 419 458 000	1	1	1	1				
37	Zugfeder *a	138.105.100.070	1	1			238/11655	258.100.100.010 und Halbrundkerbnagel X 419 458 000 (10x35 DIN 1476)		



## GETRIEBE : Kupplung, Wendekupplung

Bild Nr. Ref. No. Figure No Figure No	Benennung Description Désignation Denominazione	Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No	Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi	Eingebaut in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from Installé dans chassis No de Montata nel telaio No dal					Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire	Bemerkungen Remarks Notices Notezione	
				FW 238/1	FWA 238/1	FW 238/01	FW 238/21	bis to à al			
56a	Lagerbuchse gerollt 12x14x12	X 609 502 852	2 2						238/16726		
	Nadelhülse HK 1010	X 636 021 600	2 2 2 2						238/16727		
o.B.	Dichtring G 10x14x3	X 545 704 600	2 2 2 2						" "		
57	Lagerbolzen *a	238.110.100.160	1 1						238/16726	268.102.100.030, Förderklinke H 268.102.100.060, 2 Nadelhülsen X 636 021 600 (HK 1010) und 2 Dichtringe X 545 704 600 (G 10x14x3)	
	Lagerbolzen	268.102.100.030	1 1 1 1						238/16727		
58	Schenkelfeder	238.110.100.080	1 1 1* 1								
59	Förderklinke *a	H 238.110.100.020	1 1						238/16726	H 268.102.100.060, Lagerbolzen 268.102.100.080, 2 Nadelhülsen X 636 021 600 (HK 1010) und 2 Dichtringe X 545 704 600 (G 10x14x3)	
	Förderklinke	H 268.102.100.060	1 1 1 1						238/16727		
60	Spannhülse 5x20 DIN 1481	X 500 621 346	1 1 1 1								
61	" 3x18 DIN 1481	X 500 609 846	1 1 1 1								
62	" 8x45 DIN 1481	X 500 629 046	1 1 1 1								
63	" 5x45 DIN 1481	X 500 622 246	1 1 1 1								
64	Führungsrohr *a	H 238.110.100.050	1 1 1 1						H 278.117.100.020		
65	Spannhülse 5x36 DIN 1481	X 500 622 046	1 1 1 1								
66	Druckfeder	238.110.100.070	1 1 1 1								
67	Scheibe	238.110.100.140	1 1 1 1								
68	Führungsbolzen	238.110.100.130	1 1 1 1						238/20700		
	Bolzen	278.117.100.010		1 1					238/20701		
69	M 12x28 Sechskantschraube DIN 933	X 487 535 505	2 2 2 2								
70	Spannhülse 8x28 DIN 1481	X 500 628 546	2 2 2 2								
71	Innenrasthebel	238.110.100.020	1 1 1 1								
	Ring 42-2 / 769	X 548 911 366	3 3 3 3								
73	Nadelkäfig K 35x40x13	X 638 520 000	4 4 4 4								

Bild Nr. Ref. No Figure No Figura No	Benennung Description Désignation Denominazione	Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No	Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi	Eingeckt in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from Installé dans chassis No de Montata nel telaio No dal					Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire	Bemerkungen Remarks Notices Notazione	
				FW 238/1	FWA 238/7	FW 238/01	FWA 238/21	bis to à al			
74	Ring	238.110.100.150	2	2	2	2					
75	Außenrasthebel	238.110.100.030	1	1	1	1					
76	Schaltgehäuse *a	238.110.101.010	1	1					238/9099	258.102.100.010 (nach Aufbrauch siehe bei 1*))	
"	*a	258.102.100.010	1	1					238/9100	238/16726	siehe bei 1*)
1*)	Als Ersatz: Schaltgehäuse	268.102.100.240, 1 Bolzen	268.102.100.040, 1 Rastlinke H 268.102.100.050, 2 Nadelhülsen X 636 021 600 (HK 1010),								
		2 Dichtringe X 545 704 600 (G 10x14x3), 1 Splint X 531 908 708 (3x20 DIN 94) u.								1 Sicherungsring X 530 000 946 (10x1 DIN 471).	
	Schaltgehäuse *a	268.102.100.060	1	1					238/16727	238/17000	268.102.100.240
"		268.102.100.240	1	1	1	1			238/17001		
o.B.	Abdeckblech vollst.	H 268.102.100.170	1		1				" "		
o.B.	Sechskantschraube M 8x16 DIN 933	X 487 526 841	1		1				" "		zu Schaltgehäuse
o.B.	Scheibe 8,4 DIN 125	X 450 006 308	1		1				" "		
77	Sechskantschraube M 16x140 DIN 931	X 486 547 205	1	1	1	1					
78	Rastlinke *a	H 238.110.100.010	1	1					238/16726	H 268.102.100.050	
"		H 268.102.100.050	1	1	1	1			238/16727		
78a	Lagerbuchse 12x14x12	X 609 502 852	2	2					238/16726		
	Nadelhülse HK 1010	X 636 021 600	2	2	2	2			238/16727		
o.B.	Dichtring G 10x14x3	X 545 704 600	2	2	2	2			" "		
79	Schenkelfeder	238.110.100.090	1	1	1	1					
80	Bolzen	238.110.101.380	1	1					238/16726		
"		268.102.100.040	1	1	1	1			238/16727		
o.B.	Sicherungsring 10x1 DIN 471	X 530 000 946	1	1	1	1			" "		zu Pos. 80
81	Splint 4x20 DIN 94	X 531 910 808	7/6	7/6	7/6	7/6					ab Fg.Nr. 238/16727 - 6 Stück
"	3x20 DIN 94	X 531 908 708	1	1	1	1			238/16727		zu Pos. 80
82-84	Schaltrad vollst. *a	G 238.110.100.020	1	1					238/16726		siehe nächste Seite bei 2*)

## GETRIEBE : Kupplung, Wendekupplung

Bild Nr. Ref. No Figure No Figura No	Benennung Description Désignation Denominazione	Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No	Anzahl Oty. Used Nombre des pièces Número dei pezzi				Eingeboot in Fahrzeug. Nr. von Used in Chassis No from Installé dans chassis No de Montata nel telaio No dal	bis to à al	Als Ersatz ist zu wefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire	Bemerkungen Remarks Notices Notezione	
			F W A 238/1	F W A 238/7	F W A 238/01	F W A 238/21					
	2 *) Als Ersatz: Schaltrad vollst.	G 268.102.100.030,	1	Bolzen	268.102.	100.050, 2 Nadelhülsen	X 636 122 200 (HK 1214 RS) und				
	1 Sicherungsring	X 530 001 146 (12x1 DIN 471)									
	Schaltrad vollst.	G 268.102.100.030	1	1	1	1	238/16727				
83	Paßkerbstift	238.110.100.180	6	6	6	6					
84	"	238.110.100.190	6	6	6	6					
84a	Lagerbuchse gerollt 12x14x12	X 609 502 852	2	2			238/16726				
	Nadelhülse HK 1214 RS	X 636 122 200	2	2	2	2	238/16727				
85	Bolzen *a	238.110.101.390	1	1			238/16726	268.102.100.050 und 1 Sicherungsring X 530 001 146 (12x1 DIN 471)			
	"	268.102.100.050	1	1	1	1	238/16727				
o.B.	Sicherungsring 12x1 DIN 471	X 530 001 146	1	1	1	1	" "		zu Pos. 85		
86	Halteblech	238.110.101.020	1	1			238/17000				
	"	268.102.100.010	1	1	1	1	238/17001 238/20700				
	"	278.111.100.010			1	1	238/20701				
87	Zugstange vollst.	H 238.110.101.120	1	1	1	1					
88	Scheibe 13 DIN 433	X 450 908 708	2	2	2	2					
89	Sechskantmutter M 12 DIN 934	X 428 203 241	1	1	1	1					
90	Zugfeder	140.100.100.050	2	2	2	2					
91	Zugstange vollst. *a	H 238.110.101.081	1	1	1	1	238/20700	H 268.102.100.200 u. Sechskantmutter X 428 803 441 (M 12x1,5 DIN 936)			
	" "	H 268.102.100.200			1	1	238/20701				
92	Sechskantmutter M 12x1,5 DIN 934	X 428 203 405	1	1	1	1	238/20700	X 428 803 441 (M 12x1,5 DIN 936)			
	M 12x1,5 DIN 936	X 428 803 441			1	1	238/20701				
93	Gabelkopf	H 238.110.101.101	1	1	1	1					
94	Bolzen	238.110.101.050	1	1	1	1					
95	Scheibe 13 DIN 125	X 450 008 708	2	2	2	2					

\*a = Aufbrechen; \*z = zusammenlegen

11 277a, 4 Feb. 1975

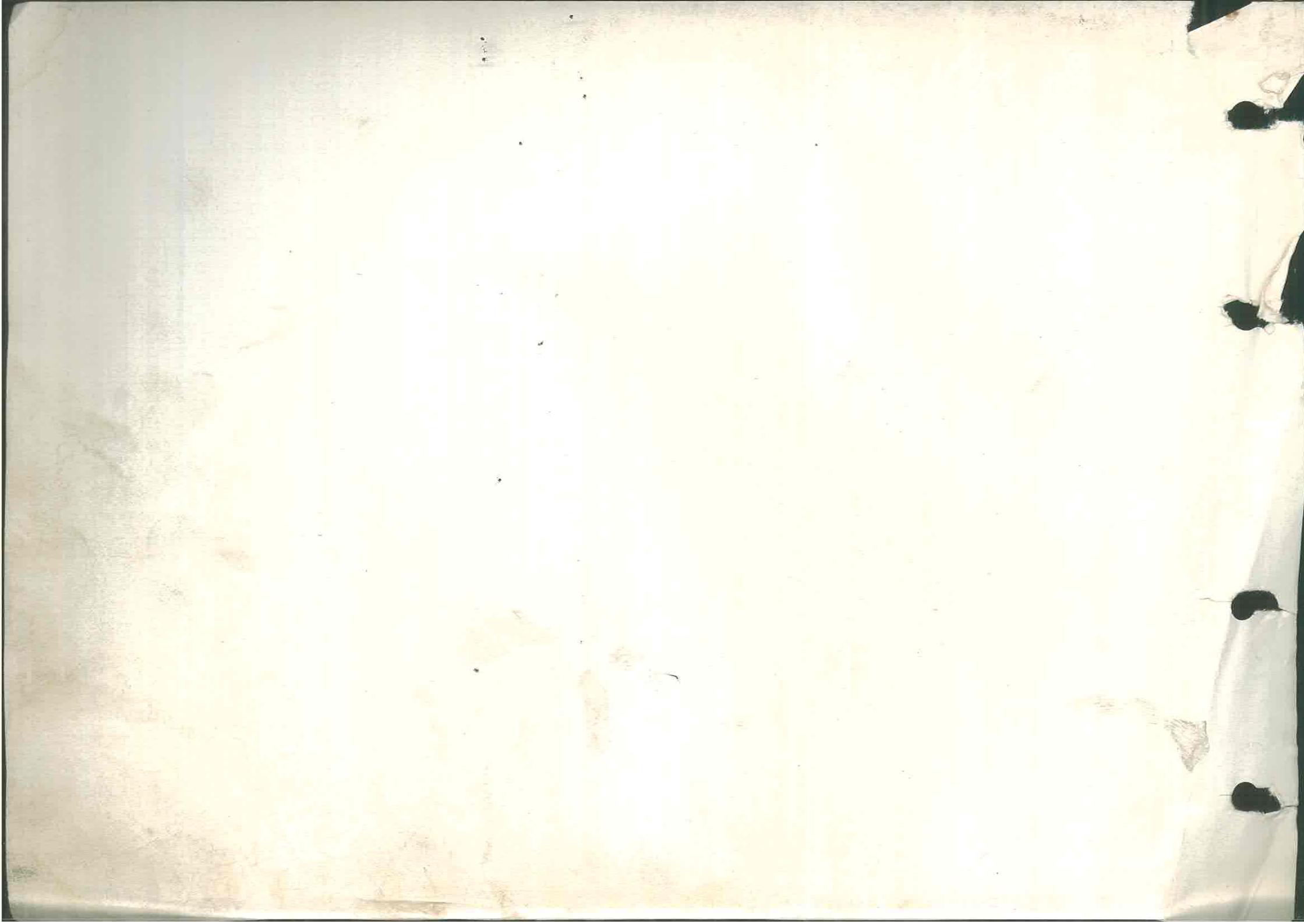
Bild Nr. Ref.No Figure No Figura No	Benennung Description Désignation Denominazione	Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No	Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi	Eingebeut in Fahrgest. Nr. von bis Used in Chassis No. from to Installé dans chassis No de à Montata nel telaio No dal al				Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire	Bemerkungen Remarks Notices Notazione	
				FW 238/1	FWA 238/7	FW 238/01	FWA 238/21			
96	Zugstange vollst.	H 238.110.101.090	1 1					238/17000		
	" "	H 268.102.100.020	1 1 1 1					238/17001		
97	Welle vollst.	H 238.110.101.020	1 1 1 1							
98	Lager links	H 238.110.101.030	1 1 1 1							
99	" rechts	H 238.110.101.040	1 1 1 1							
100	Winkel	238.110.101.060	1 1 1 1							
o.B.	Hinweisschild deutsch	238.110.101.080	1 1 1 1						bei Masch. ohne Verkleidung ; wird an Pos. 100 angebracht	
	" französisch	238.110.101.081	1 1 1 1							
	" italienisch	238.110.101.082	1 1 1 1							
	" englisch	238.110.101.083	1 1 1 1							
o.B.	Hinweisschild deutsch	258.102.100.030	1 1 1 1	238/20701					bei Masch. mit Verkleidung	
	" französisch	258.102.100.031	1 1 1 1	" "						
	" italienisch	258.102.100.032	1 1 1 1	" "						
	" englisch	258.102.100.033	1 1 1 1	" "						
101	Hebel vollst. *a	H 238.110.101.070	1 1				238/4386	H 238.110.101.071, 1 Spannhülse X 500 621 846 (5x30 DIN 1481) und 1 Spannhülse X 500 610 446 (3x30 DIN 1481)		
	" " *a	H 238.110.101.130	1 1	238/4387	238/17000			siehe bei 3 *)		
3 *) Als Ersatz: Hebel vollst. H 268.102.100.190, Schalthebel vollst. H 268.102.300.010, 1 Zylinderschraube X 493 607 605 (M 8x30 DIN 6912) und 1 Sechskantmutter X 423 502 403 (BM 8 DIN 439).										
	Hebel vollst.	H 268.102.100.190	1 1 1 1	238/17001	238/20700					
	" "	H 278.117.100.010		1 1	238/20701					
o.B.	Zylinderschraube M 8x30 DIN 6912	X 493 607 605	1 1 1 1	238/17001					zu Pos. 101	
	Sechskantmutter BM 8 DIN 439	X 423 502 404	1 1 1 1	" "						
102	Spannhülse 5x26 DIN 1481	X 500 621 646	1 1				238/4386			
	" 6x28 DIN 1481	X 500 624 946	1 1 1/2 1/2	238/4387					ab Fg.Nr. 238/20701 - 2 Stück	

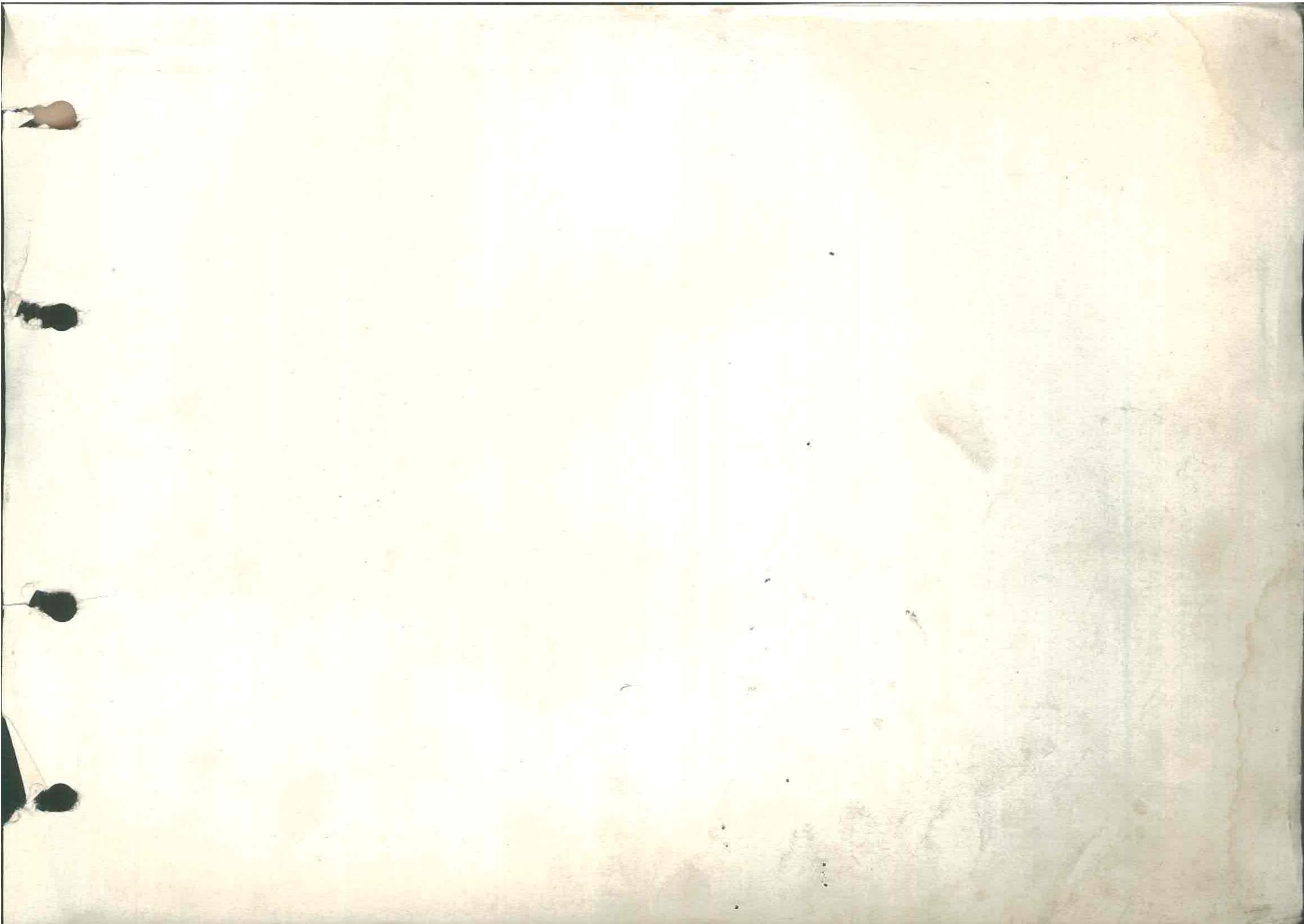
## GETRIEBE : Kupplung, Wendekupplung

Bild Nr. Ref. No. Figure No. Figura No.	Benennung Description Désignation Denominazione	Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No	Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Número dei pezzi				Eingeckt in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from Installé dans chassis No de Montata nel telaio No dal bis to à à ar	Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire	Bemerkungen Remarks Notices Notezione
			FW 238/1	FWA 238/7	FW 238/01	FWA 238/21			
103	Spannhülse 3x24 DIN 1481	X 500 610 146	1	1			238/4386		
	" 3,5x28 DIN 1481	X 500 613 146	1	1	1/2	1/2	238/4387		ab Fg.Nr. 238/20701 - 2 Stück
104	Gabelkopf G 10x40 DIN 71752	X 410 127 602	1	1	1	1			
105	Bolzen A 10x24,5x20 SXN 07	X 407 322 039	1	1	1	1			
106	KL-Sicherung 10 SXN 09	X 536 507 245	1	1	1	1			
107	Sechskantmutter M 10 DIN 934	X 428 202 841	2/4	2/4	4	4			ab Fg.Nr. 238/9001 - 4 Stück
108	Zugstange	238.110.101.040	1	1	1	1	238/20700		
		269.101.100.010			1	1	238/20701		
109	Splint 3,2x20 DIN 94	X 531 908 708	1/2	1/2	2	2			ab Fg.Nr. 238/9001 - 2 Stück
110	Hebel vollst.	H 238.110.101.060	1	1	1	1			
111	Halter vollst.	H 238.110.101.050	1	1			238/9000		
	" "	H 258.102.100.010	1	1			238/9001 238/17000		
	" "	H 268.102.100.180	1	1	1	1	238/17001 238/20700		
	" "	H 258.102.100.010			1	1	238/20701		
112	Sechskantschraube M 10x16 DIN 933	X 487 530 405	2	2			238/9000		
	" M 10x25 DIN 933	X 487 531 505	2	2	2	2	238/9001		
113	Riegelfeder	138.105.090.140	1	1	1	1			
114	Niet A 6x10 DIN 7338 Ms.	X 443 117 876	1	1	1	1			
115	Zentralhebel	238.110.101.030	1	1			238/9000		
		258.102.100.020	1	1			238/9001 238/17000		
		268.102.100.020	1	1	1	1	238/17001		
116	Kugelknopf m. Star-Toleranzring	F 139.800.270.010	1	1	1	1			
o.B.	Kontrollschild deutsch	238.110.101.090	1	1	1	1			
	" französisch	238.110.101.091	1	1	1	1			am Frontblech angeklebt
	" italienisch	238.110.101.092	1	1	1	1			

10 672







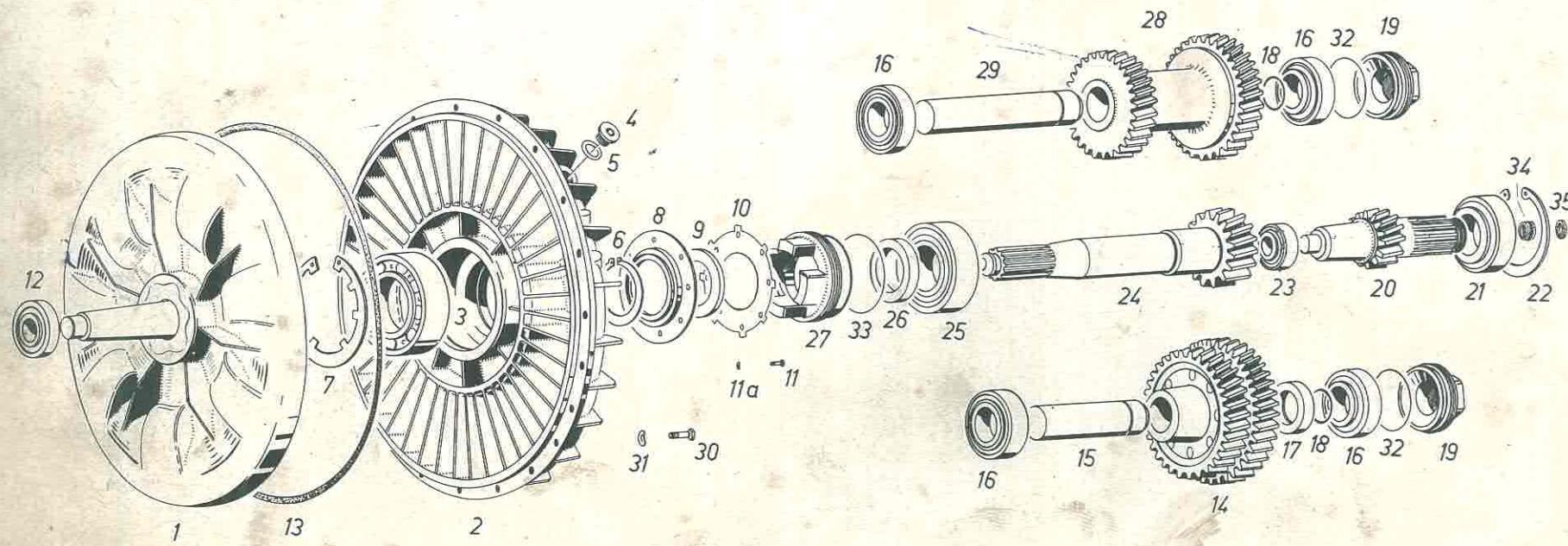


Bild Nr. Ref. No Figure No Figura No	Benennung Description Désignation Denominazione	Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No	Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi	Eingebaut in Fahrzeug. Nr. von Used in Chassis No from Installé dans chassis No de Montata nel telaio No dal				Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire	Bemerkungen Remarks Notices Notezione
				FW 238/1	FWA 238/1	FW 238/01	FWA 238/21		
	Ab Fg. Nr. 238/20701 siehe Seite 20 ..								
a.B. 1-11a	Turbokupplung	*a F 238.104.160.010	1 1					238/0052 238/0086 238/0053 238/0113	F 238.108.161.010 (nach Aufbrauch X 805 230 011 liefern).
1-11	"	*a F 238.108.161.010	1 1 1 1					238/0085 238/18225	X 805 230 011
	"	X 805 230 011			1 1			238/18226 238/20700	
a.B. 1	Sekundärteil	*a F 238.104.160.020	1 1					238/0052 238/0086 238/0053 238/0113	F 238.108.161.020
1	"	F 238.108.161.020	1 1 1 1					238/0085 238/18225	
	"	X 805 230 011 020			1 1			238/18226 238/20700	
a.B. 2	Primärrad	*a F 238.104.160.030	1 1					238/0052 238/0086 238/0053 238/0113	F 238.108.161.030, 1 Wellendichtring F 238.108.161.040, 1 Filzring F 238.108.161.051, 1 Deckblech F 238.108.161.060 und 8 Sechskantschrauben X 487 520 305 (M 6x10 DIN 933)
2	Primärrad	F 238.108.161.030	1 1 1 1					238/0085 238/20700	bei Fg. Nr. 238/10696-10820 muß 1 Wellen- dichtring F 238.108.161.040 mitgeliefert wer- den (BW 1416)
3	Rillenkugellager 6210 DIN 625	X 605 511 300	1 1 1 1					238/20700	
4	Verschlußschraube	F 238.104.160.040	1 1 1 1					" "	
5	A 14x20 Dichtring DIN 7603 AL 99 F 11	X 540 004 237	1 1 1 1					" "	
6	Sicherungsring 50x2 DIN 471	X 530 005 946	1 1 1 1					" "	
a.B. 7	J 95x3K DIN 984	X 530 908 346	1 1					238/0052 238/0086 238/0053 238/0113	
7	" 90x3 DIN 472	X 530 108 146	1 1 1 1					238/0085 238/20700	
anst. v. 8	Simmeringdeckel	F 238.104.160.050	1 1					238/0052 238/0086 238/0112	
o.B.	Wellendichtring 50x68x10 B 1	X 551 809 509	1 1					" " " "	X 551 809 583 (50x68x10 B 1 S)
8	"	*a F 238.108.161.040	1 1					238/0053 238/0113 238/10695	X 805 230 011 010
anst. v. 8	Simmeringdeckel	F 238.104.160.050	1 1					238/10696 238/10820	nur zusammen liefern ; die Bohrungen im Simmeringdeckel müssen nachgearbeitet werden. (BW 1416)
o.B.	Wellendichtring 50x68x10 B1 S	X 551 809 583	1 1					" " " "	
8	"	F 238.108.161.040	1 1 1 1					238/10821 238/18225	
	"	X 805 230 011 010		1 1				238/18226 238/20700	

## GETRIEBE : Verteilergetriebe, Turbokupplung

Bild Nr. Ref. No Figure No Figura No	Benennung Description Désignation Denominazione	Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No	Anzahl Qty Used Nombre des pièces Número dei pezzi				Eingebracht in Fahrgest. Nr. Used in Chassis No from _____ to _____ Installé dans chassis No de _____ à _____ Montata nel telaio No dal _____ al _____	Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire	Bemerkungen Remarks Notices Notazione
			FW 238/1	FW 238/7	FW 238/01	FWA 238/21			
9	Filzring	F 238.108.161.051	1	1	1	1	238/18225		
10	Deckblech	F 238.108.161.060	1	1	1	1	238/0053 238/0085 238/0113 238/20700		
11	M 6x16 Sechskantschraube DIN 933	X 487 520 041	8	8			238/0052 238/0086 238/0112		auch in Fg. Nr. 238/10696-10820 (BW 1416)
	M 6x10 DIN 933	X 487 520 305	8	8	8	8	238/0053 238/0085 238/0113 238/20700		nicht in Fg. Nr. 238/10696-10820 (BW 1416)
11a	Sicherungsblech 6,4 DIN 463	X 527 303 226	8	8			238/0052 238/0086 238/0112		
12	Rillenkugellager 6304 DIN 625 *a	X 605 515 400	1	1			238/17000	X 605 515 411 (6304 C3 DIN 625)	
	6304 C3 DIN 625	X 605 515 411	1	1	1	1	238/17001 238/20700		
13	Rundschnurring 330-3 / 769	X 557 244 466	1	1	1	1	" "		
14	Doppelrad z = 35/39	H 238.108.161.010	1	1			238/17000	Doppelrad z=36/39 H 135.106.160.010	
	z = 37/39	H 238.126.160.010	1	1	1	1	238/17001 238/20700		
15	Welle	238.108.161.051	1	1	1	1	" "		
16	Kegelrollenlager KLM 67048/67010	X 623 168 200	4	4	4	4	" "		
17	Ring	238.108.161.080	1	1	1	1	" "		
18	Sprengring 32 DIN 9045	X 533 110 646	2	2	2	2	" "		
19	Mutter	238.108.161.072	2	2	2	2	" "		
20	Abtriebswelle z = 15	238.108.161.032	1	1			238/12236		
	z = 15	258.100.160.070	1	1			238/12237 238/12510	258.100.160.072 und 1 O-Ring X 548 881 866 (28-4/769)	
	z = 15	258.100.160.072	1	1	1		238/12511 238/20700		{ ab Fg. Nr. 238/14483 mit Einstich für O-Ring
	z = 15	258.100.160.072			1		238/12511 238/18285		
	z = 15	S 238.001.783.020			1		238/18286 238/18377	258.100.160.072 und Antriebs- welle 238.126.160.011	
	z = 15	258.100.160.072			1		238/18378 238/20700		ab Fg. N. 238/14483 mit Einstich für O - Ring
o.B.	O - Ring 28-4 / 769	X 548 881 866	1	1	1	1	238/14483 " "	X 548 881 812	zu Pos. 20
*a	21 Kegelrollenlager KLM 48548/48510	X 623 165 400	1	1			238/17000	X 623 165 414 (48548/48510) und 1 Scheibe 268.100.160.050	
*a	LM 48548/48510	X 623 065 400	1	1	1	1	238/17001 238/20700	X 623 165 414 (48548/48510)	
o.B.	Scheibe 8,1 mm	268.100.160.050	n. Bed.				238/17000		zum Ausgleichen des Spieles am Kegelrollen- lager auf der Abtriebswelle

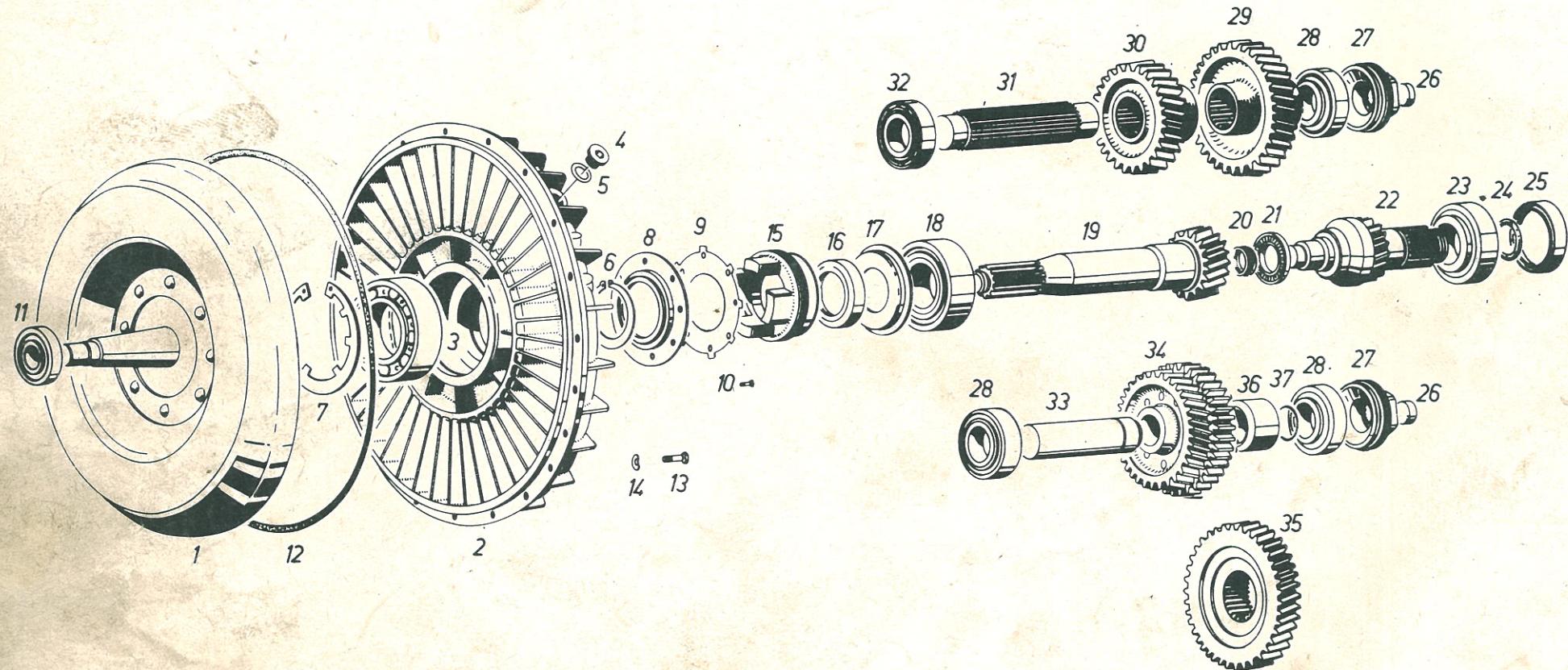
Bild Nr. Ref. No. Figure No. Figura Nº.	Benennung Description Désignation Denominazione	Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No	Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi	Eingebaut in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from Installé dans chassis No de Montata nel telaio No dal				Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire	Bemerkungen Remarks Notices Notazione	
				FW 238/1	FWA 238/7	FW 238/01	FWA 238/21			
22	Sicherungsring J 65x4 Sd	X 530 309 146	1	1	1	1		238/20700		
23	Kegelrollenlager KLM 11749/11710	X 623 145 400	1	1				238/12236		
anst. v. 23	Nadelkäfig K 20x26x12 JPH Z B1 Axial-Zylinderrollenlagerkäfig K 811 05	X 638 610 900 X 638 279 700	<i>Nadelkäfig</i> <i>Büttel</i>	1	1	1	1	238/12237 238/20700	als Ersatz kann auch X 638 279 743 (K 811 05 TN) geliefert werden.	
24	Antriebswelle z = 19 *a	238.108.161.010	1	1				238/12236	238.108.161.011	
"	z = 19 *a	238.108.161.090	1	1				238/12237 238/17000	238.108.161.091	
"	z = 18 *a	238.126.160.010	1	1		1	238/17001 238/20700		238.126.160.011	
"	z = 18 *a	238.126.160.010			1		238/17001 238/18285			
"	z = 18	S 238.001.783.010			1		238/18286 238/18377	238.126.160.011 und Abtriebs- welle 258.100.160.072		
"	z = 18 *a	238.126.160.010			1		238/18378 238/20700	238.126.160.011		
25	Innenteil 344 A zusammen Außenring 332 liefern	X 623 017 800 X 623 017 300	1	1	1	1	" "			
26	Wellendichtring 40x56x10 BA U3 SL *a	X 555 181 702	1	1	1	1	" "	X 550 081 703 (ASDW 40x56x10)		
27	Mutter *a	238.108.161.062	1	1			238/17000	238.126.160.060		
"		238.126.160.060	1	1	1	1	238/17001 238/20700			
o.B.	Abschirmblech	238.126.160.070	1	1	1	1	" " " "		zwischen Pos. 25 u. 27 eingebaut	
28	Doppelrad z = 29/33	238.108.161.020	1	1			238/17000			
"	z = 30/33	238.126.160.020	1	1	1	1	238/17001 238/20700			
29	Welle	238.108.161.041	1	1	1	1	" "			
30	Sechskantschraube M 8x22 DIN 933	X 487 527 841	24	24	24	24	" "			
31	Federscheibe B 8 DIN 137	X 521 403 947	24	24	24	24	" "			
32	entfällt									
33										
34	Nadelhülse 12x10	X 636 021 900	1	1			238/2493 238/12205		nach Aufbrauch nicht mehr lieferbar (3. Lagerstelle entfällt)	
35	Dichtring G 12x16x3	X 545 705 400	1	1			" " " "			

11 277,9 Feb. 1976

\*a - Aufbrauch; \*z - zusammenlegen







11 277a, 10 Feb. 1976

Bild Nr. Ref. No Figure No Figure No	Benennung Description Désignation Denominazione	Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No	Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi	Eingebracht in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from Installé dans chassis No de Montata nel telaio No dal				Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire	Bemerkungen Remarks Notices Notazione
				FW 238/1	FWA 238/7	FW 238/01	FWA 238/21		
	Bis Fg.Nr. 238/20700 siehe Seite 14 .								
1-10	Turbokupplung	X 805 230 011		1	1	238/20701			
1	Sekundärteil	X 805 230 011 020		1	1	" "			
2	Primärrad	F 238.108.161.030		1	1	" "			
3	Rillenkugellager 6210 C 3 DIN 625	X 605 511 311		1	1	" "			
4	Verschlußschraube	F 238.104.160.040		1	1	" "			
5	Dichtring A 14x20 DIN 7603 AL 99 F 11	X 540 004 237		1	1	" "			
6	Sicherungsring 50x2 DIN 471	X 530 005 946		1	1	" "			
7	" 90x3 DIN 472	X 530 108 146		1	1	" "			
8	Wellendichtring	X 805 230 011 010		1	1	" "			
9	Deckblech	F 238.108.161.060		1	1	" "			
10	Sechskantschraube M 6x10 DIN 933	X 487 520 305		8	8	" "			
11	Rillenkugellager 6304 C 3 DIN 625	X 605 515 411		1	1	" "			
12	O - Ring 330-3 / 769	X 549 044 466		1	1	" "			
13	Sechskantschraube M 8x25 DIN 933	X 487 527 941		24	24	" "			
14	Federscheibe B 8 DIN 137	X 521 403 947		24	24	" "			
15	Mutter	238.126.160.060		1	1	" "			
16	Wellendichtring ASDW 40x56x10	X 550 081 703		1	1	" "			
17	Abschirmblech	238.126.160.070		1	1	" "			
18	Kegelrollenlager 344/332 *a	X 623 141 200 →		1	1	" "	Innenteil X 623 017 800 (344 A) Außenring X 623 017 300 (332)		
19	Antriebswelle z = 18	268.109.160.010		1	1	" "			
20	Nadelkäfig 20x28x16 B	X 638 611 200		1	1	" "			
21	Axial-Zylinderrollenkäfig K 81 106 TN	X 638 290 543		1	1	" "			
22	Abtriebswelle vollst.	H 278.110.161.010		1	1	" "			

**GETRIEBE :** Verteilergetriebe, Turbokupplung



**GETRIEBE :** Verteilergehäuse, Getriebegehäuse, Hinterachsgehäuse

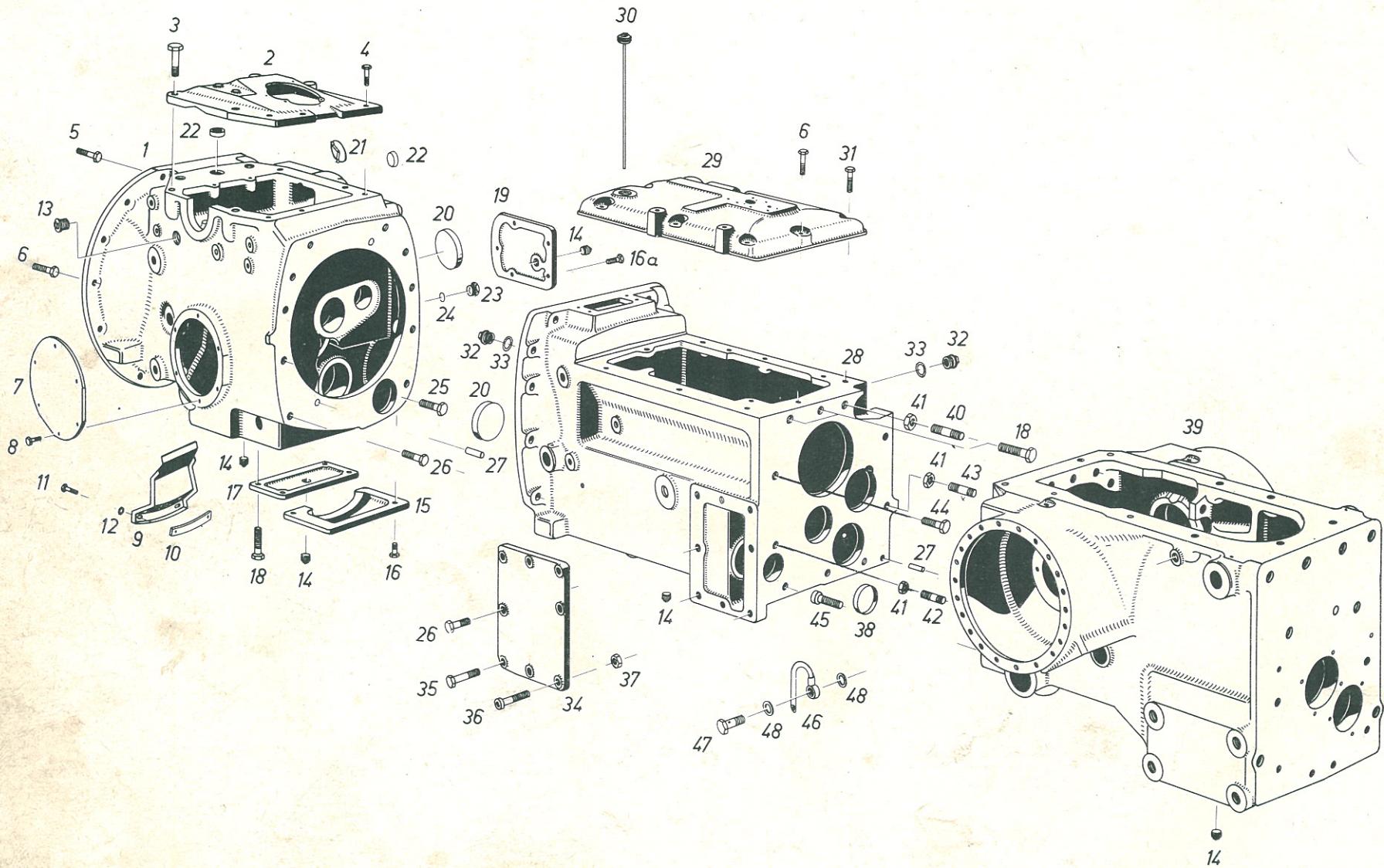


Bild Nr. Ref. No Figure No Figura No	Benennung Description Désignation Denominazione	Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No	Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi				Eingelegt in Fahrgest. von Used in Chassis No from Installé dans chassis No de Montata nel telaio No dal	bis to à al	Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire	Bemerkungen Remarks Notices Notazione
			FW 238/1	FWA 238/7	FW 238/01	FWA 238/21				
	Ab Fg.Nr. 238/20701 siehe Seite 32									
1	Verteilergehäuse *a	238.108.050.030	1	1			238/2119		siehe bei 1 *)	
	1 *) Als Ersatz: Verteilergehäuse 138.126.050.040, 2 Scheiben 138.126.050.050, 1 Sechskantschraube X 487 531 941 (M 10x40 DIN 933),									
	10 Sechskantschrauben X 487 531 806 (M 10x35 DIN 933-10.9), 1 Deckel 268.100.050.030, 1 Dichtung 268.100.050.040,									
	1 Hinweisschild deutsch 268.100.050.051, bzw. 060-englisch, 070-französisch, 080-italienisch, 1 Abschirmblech vollst.									
	H 268.100.050.010, 1 Zylinderschraube X 493 609 405 (M 8x16 DIN 6912), 1 USIT-Ring X 566 004 274 (U 9,3x13,3x1),									
	1 Verschlussdeckel X 562 116 200 (63 DIN 443) und 1 Verschlusschraube X 484 106 800 (M 42x1,5 DIN 909).									
1	Verteilergehäuse *a	238.108.050.031	1	1			238/2120	238/10262	siehe bei 2 *)	bei FWT 238/5 nach BW 1325 ausliefern
	2 *) Als Ersatz: Verteilergehäuse 138.126.050.040, 2 Scheiben 138.126.050.050, 1 Sechskantschraube X 487 531 941 (M 10x40 DIN 933),									
	10 Sechskantschrauben X 487 531 806 (M 10x35 DIN 933-10.9), 1 Deckel 268.100.050.030, 1 Dichtung 268.100.050.040,									
	1 Hinweisschild deutsch 268.100.050.051, bzw. 060-englisch, 070-französisch, 080-italienisch, 1 Abschirmblech vollst.									
	H 268.100.050.010, 1 Zylinderschraube X 493 609 405 (M 8x16 DIN 6912) und 1 USIT - Ring X 566 004 274 (U 9,3x13,3x1).									
1	Verteilergehäuse *a	258.100.050.040	1	1			238/10263	238/15086	siehe bei 3 *)	
	3 *) Als Ersatz: Verteilergehäuse 138.126.050.040, 2 Scheiben 138.126.050.050, 1 Sechskantschraube X 487 531 941 (M 10x40 DIN 933),									
	10 Sechskantschrauben X 487 531 806 (M 10x35 DIN 933-10.9), 1 Abschirmblech vollst. H 268.100.050.010,									
	1 Zylinderschraube X 493 609 405 (M 8x16 DIN 6912) und 1 USIT-Ring X 566 004 274 (U 9,3x13,3x1).									
1	Verteilergehäuse *a	258.100.051.040	1	1			238/15087	238/17000	siehe bei 4 *)	
	4 *) Als Ersatz: Verteilergehäuse 138.126.050.040, 2 Scheiben 138.126.050.050, 1 Sechskantschraube X 487 531 941 (M 10x40 DIN 933)									
	und 10 Sechskantschrauben X 487 531 806 (M 10x35 DIN 933-10.9).									
1	Verteilergehäuse	138.126.050.040	1	1	1	1	238/17001	238/20700		

## GETRIEBE : Verteilergehäuse, Getriebegehäuse, Hinterachsgehäuse

Bild Nr. Ref. No. Figure No. Figura No.	Benennung Description Désignation Denominazione	Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No	Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi	Eingebracht in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from _____ to _____ Installé dans chassis No de _____ à _____ Montato nel telaio No del _____ a _____				Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire	Bemerkungen Remarks Notices Notazione	
				FW 238/1	FWA 238/7	FW 238/01	FWA 238/21			
o.B.	Filterstopfen	135.100.050.030			1	1	238/17486	238/20700		
o.B.	Abschirmblech vollst.	H 268.100.050.010	1	1	1	1	238/14358	238/14491		
o.B.	Zylinderschraube M 8x16 DIN 6912	X 493 609 405	1	1	1	1	238/15277	238/20700		
o.B.	USIT-Ring U 9,3x13,3x1	X 566 004 274	1	1	1	1	"	"		
2	Verteilergehäusedeckel	238.108.050.040	1	1	1	1	238/17935	278.110.051.030		
		278.110.051.030			1	1	238/17936	238/20700		
o.B.	Abdeckgitter	138.126.050.060	1	1	1	1	238/17001	"		im Verteilergehäuse (vorn oben)
o.B.	Scheibe 4,3 DIN 125	X 450 003 308	2	2	2	2	"	"		zur Befestigung von Abdeckgitter
o.B.	Halbrundkerbnagel 4x6 DIN 1476	X 419 437 100	2	2	2	2	"	"		zur Befestigung von Abdeckblech bzw. Abdeckgitter
3	Sechskantschraube M 16x60 DIN 933	X 487 545 605	4	4	4	4	"	"		
	M 12x30 DIN 933	X 487 535 605	2	2	2	2	"	"		
4	" M 12x35 DIN 933	X 487 535 741	3	3	3	3	"	"		
5	" M 10x30 DIN 933-10,9	X 487 531 706	10/9	10/9			238/17000			
6	" M 10x35 DIN 933	X 487 531 841	2/3	2/3			"	"		
5/6	" M 10x35 DIN 933-10,9	X 487 531 806	13	13	13	13	238/17001	238/20700		
	M 10x40 DIN 933	X 487 531 941	1	1	1	1	"	"		
o.B.	Scheibe	138.126.050.050	1	1	1	1	"	"		zu M 10x35 DIN 933 / Verteilergehäuse
7	Deckel	238.108.050.081	1	1	1	1	"	"		
o.B.	Dichtung	238.108.050.120	1	1	1	1	"	"		zu Pos. 7
8	Sechskantschraube M 8x18 DIN 933	X 487 527 641	6	6	6	6	"	"		
9	Luftleitblech *a	H 238.108.050.020	1	1			238/2596	H 238.108.050.021 und 2 Sechskantschrauben X 487 527 641 (M 8x18 DIN 933)		
		H 238.108.050.021	1	1	1	1	238/2597	238/20700		
10	Segment	238.108.050.110	1	1			238/2596	Luftleitblech H 238.108.050.021 und 2 Sechskantschrauben X 487 527 641 (M 8x18 DIN 933)		
11	Sechskantschraube M 8x30 DIN 933	X 487 528 141	2	2			"	"		
	M 8x18 DIN 933	X 487 527 641	2	2	2	2	238/2597	238/20700		

\*a - Aufliegen; \*z - zusammenlegen

11 277a, 13 Feb., 1976

Bild-Nr. Ref.No Figure No Figura No	Benennung Description Désignation Denominazione	Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No	Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi	Eingebaut in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from Installé dans chassis No de Montata nel telaio No dal				Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire	Bemerkungen Remarks Notices Notazione	
				FW 238/1	FWA 238/7	FW 238/01	FWA 238/21			
12	Scheibe 8,4 DIN 125	X 450 006 308	2 2 2 2					238/20700		
13/14	Stopfen GF 1/2" Nr. 292 *a	X 573 562 900	5 5					238/17000	120.100.050.070	
14	"	120.100.050.070	3 3 3 3	238/17001	238/20700					
	Magnetstopfen	H 024.100.050.040	3 3 3 3	" " " "						
o.B.	Verschlußschraube M 42x1,5 DIN 909	X 484 106 800	1 1 1 1	238/2120	" "				zu Pos. 1 (linke Seite)	
15	Deckel vollst. *a	238.104.050.170	1 1			238/4160		268.100.050.090 und 2 Sechskantschrauben X 487 530 405 (M 10x16 DIN 933)		
	" "	*a 238.108.050.280	1 1	238/4161	238/17000	268.100.050.090				
	" "	268.100.050.090	1 1 1 1	238/17001	238/20700					
16	Sechskantschraube M 10x25 DIN 933	X 487 531 505	2 2			238/4160				
	M 10x16 DIN 933	X 487 530 405	2 2 2 2	238/4161	238/20700					
16a	" M 10x20 DIN 933	X 487 531 305	4 4 4 4	" "						
	M 10x25 DIN 933	X 487 531 505	1 1 1 1	" "						
17	Deckel *a	238.104.050.050	1 1			238/17000	268.100.050.110		} entfällt bei Mähwerk mech.	
	"	268.100.050.110	1 1 1 1	238/17001	238/20700					
o.B.	Dichtung	268.100.050.100	1 1 1 1	" "					zu Pos. 17 oder Lagerbock (Mähantrieb)	
18	Sechskantschraube M 14x50 DIN 933	X 487 541 305	4 4 4 4	" "					zu Pos. 17, entfällt bei Mähantrieb mech.	
anst. v. 18	Stiftschraube M 14x45 DIN 939	X 489 141 105	2 2			238/9000			} zu Pos. 28	
	" M 14x50 DIN 939	X 489 141 305	2 2 2 2	238/9001	238/20700					
19	Deckel	258.100.050.050	1 1			238/13305	siehe bei 5 *)			
	5 *) Als Ersatz: Deckel 268.100.050.030, 1 Dichtung	268.100.050.040					und 1 Hinweisschild deutsch 268.100.050.051 .			
	Für Export-Masch. ist das Hinweisschild in entsprechender Fremdsprache zu liefern .									
19	Deckel	268.100.050.030	1 1 1 1	238/13306	238/20700					
o.B.	Dichtung *a	238.108.050.210	1 1	238/9001	238/13305	268.100.050.040			} zu Pos. 19	
o.B.	"	268.100.050.040	1 1 1 1	238/13306	238/20700					

## GETRIEBE : Verteilergehäuse, Getriebegehäuse, Hinterachsgehäuse

Bild Nr. Ref. No. Figure No Figure No	Benennung Description Désignation Denominazione	Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No	Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi	Eingeckt in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from				Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire	Bemerkungen Remarks Notices Notazione
				FW 238/1	FWA 238/7	FW 238/01	FWA 238/21	bis to Installé dans chassis No de Montato nel telaio No del ai	
o.B.	Hinweisschild *a	258.100.050.060	1 1			238/10263	238/13305	268.100.050.051 oder 268.100.050.120 . Für Export in entsprechender Fremdsprache liefern	
"	deutsch	268.100.050.050	1 1 1 1	238/13306	238/20700			268.100.050.051 oder 268.100.050.120	
"	englisch *a	268.100.050.060	1 1 1 1	" " " "				268.100.050.061 oder 268.100.050.130	zu Pos. 19
"	französisch *a	268.100.050.070	1 1 1 1	" " " "				268.100.050.071 oder 268.100.050.140	
"	italienisch *a	268.100.050.080	1 1 1 1	" " " "				268.100.050.081 oder 268.100.050.150	
20	Verschlußdeckel	238.108.050.090	2/1 2/1 2/1 2/1			" "			bei Wendekupplung 1 Stück
21	Deckel vollst.	H 258.100.050.010	1 1 1 1			" "			
22	Verschlußdeckel 42 DIN 443	X 562 112 400	2/1 2/1 1 1			" "			
o.B.	" 63 DIN 443	X 562 116 200	1 1 1 1	238/2120	" "				anst. Pos. 22 (rechte Seite)
23+24	Ölstandsauge mit Dichtring	F 112.860.030.020	1 1			238/10262			
24	Dichtring A 26x34 DIN 7603 Vf	X 540 008 495	1 1			" "			
25	Sechskantschraube M 12x45 DIN 933	X 487 535 941	4 4 4 4			238/20700			
26	" M 12x35 DIN 933	X 487 535 741	6 6 6 6			" "			zu Pos. 1
"	M 12x35 DIN 933	X 487 535 741	3			238/9000			zu Pos. 34
"	M 12x25 DIN 933	X 487 535 441	3	3	238/9001	238/20700			
27	Zylinderstift 12m6x28 DIN 7 *a	X 505 558 517	3 3 3 3			" "	X 505 558 539 (12m6x28 DIN 7)		
28	Getriebegehäuse *a	238.108.050.020	1 1			238/5921			bis 238/4853 1 Sicherungsring X 530 107 146 (72x2,5 DIN 472) mitliefern
"	*a	258.100.050.020	1 1	238/5922	238/10695				siehe bei 6 *)
"	*a	258.100.050.021	1 1	238/10696	238/13773				
6 *)	Als Ersatz : Getriebegehäuse	268.100.050.025, 1 Stopfen 120.100.050.070, 1 Kegelrollenlager					X 623 138 400 (FAG 524 819), 1 Ring 258.100.051.020,		
	2 Scheiben 238.104.080.134 und 1 Rohr	268.100.080.080					Bei Masch. mit Motor-Wegzapfwelle bzw. mit Vorderradantrieb ist anstelle von Rohr		
	1 Stirnrad z=25	268.100.140.051	mitzuliefern. Bis Fg. Nr.	238/4853	muß außerdem		1 Sicherungsring X 530 107 146 (72x2,5 DIN 472) mitgeliefert werden.		
28	Getriebegehäuse	*a	268.100.050.020	1 1	238/13774	238/15086	268.100.050.025 u. 1 Stopfen 120.100.050.070		

BildNr. Ref. No Figure No Figura No	Benennung Description Désignation Denominazione	Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No	Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi	Eingeckt in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from Installé dans chassis No de Montato nel telaio No dal					Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire	Bemerkungen Remarks Notices Notazione
				FW 238/1	FWA 238/7	FW 238/01	FW 238/21	bis to à al'		
28	Getriebegehäuse *a	268.100.050.022	1 1					238/15087 238/17000	268.100.050.025 u. 1 Stopfen 120.100.050.070	
	"	268.100.050.024	1 1 1 1					238/17001 238/17505	268.100.050.025	
	"	268.100.050.025		1 1				238/17506 238/20700		
o.B.	Gewindestift AM 8x16 DIN 913-10.9 X 412 820 206		1 1 1 1					" "		zu Pos. 28
29	Getriebegehäusedeckel *a	238.108.050.050	1 1 1 1					" "	siehe bei 7 *)	
	7 *) Als Ersatz: Getriebegehäusedeckel 278.116.050.051, 2 Scheiben X 450 007 508 (10,5 DIN 125), 1 Verschlußschraube X 483 513 500 (R 1" DIN 906), 2 Verschlußdeckel X 562 107 200 (18 DIN 443) oder 2 Verschlußdeckel 145.100.080.150, 1 Dichtung 278.116.050.060 und 1 Lager 138.106.090.041 .									
o.B.	Dichtung	258.100.050.070	1 1 1 1					238/20700		zu Pos. 29
o.B.	Sechskantschraube M 10x12 DIN 933	X 487 531 005	2 2 2 2					238/17001 " "		
30	Ölmeßstab	H 238.108.050.010	1 1 1 1					" "		
31	Sechskantschraube M 10x40 DIN 933	X 487 531 941	7 7 7 7					" "		
32	Verschlußschraube CM 26x1,5 DIN 7604	X 494 306 800	1 1 1 1					" "		zu Pos. 28 rechts ; entfällt bei Wendekupplung
33	Dichtring A 26x31 DIN 7603 Cu	X 540 008 278	1 1 1 1					" "		
32	Verschlußschraube CM 26x1,5 DIN 7604	X 494 306 800	1 1 1 1					" "		zu Pos. 28 vorn ; entfällt bei Wechselgetriebe R 100
33	USIT - Ring U 26,7x35x2	X 566 014 574	1 1 1 1					" "		
34	Deckel	258.100.050.030	1	1				" "		auch bei FWT 238/5 gültig
o.B.	Dichtung	238.108.050.270	1 1 1 1					" "		zu Pos. 34 bzw. Gehäuse für Vorderradantrieb
35	Sechskantschraube M 12x50 DIN 933	X 487 536 041	3					238/9000		auch bei FWT 238/5 gültig
	M 12x40 DIN 933	X 487 535 841	1					" "		
	M 12x40 DIN 933	X 487 535 841	3	3				238/9001 238/20700		
	M 12x30 DIN 933	X 487 535 605	1	1				" " " "		
36	Zylinderschraube M 12x50 DIN 912	X 485 019 206	1					238/9000		
	M 12x40 DIN 912	X 485 019 006	1	1				238/9001 238/20700		

GETRIEBE : Verteilergehäuse, Getriebegehäuse, Hinterachsgehäuse

Bild Nr. Ref. No. Figure No Figura No	Benennung Description Désignation Denominazione	Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No	Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi	Eingeboot in Fahrgest. Nr. von bis Used in Chassis No from to Installé dans chassis No de à Montata nel telaio No del a'				Als Ersatz ist zu wechseln Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire	Bemerkungen Remarks Notices Notazione	
				FW 238/1	FWA 238/7	FW 238/01	FWA 238/21			
37	Sechskantmutter M 12 DIN 934	X 428 203 241	3		3			238/20700		} auch bei FWT 238/5 gültig
38	Verschlußdeckel	238.108.050.100	1		1			" "		
39	Hinterachsgehäuse *a	258.100.050.010	1	1				238/13782	258.100.050.011	
	"	258.100.051.010	1	1				238/13783	238/17000	258.100.050.011 und 1 Ring 258.100.051.020
	" *a	268.100.050.011	1	1	1	1	238/17001	238/	268.100.050.013	
	" *a	268.100.050.012			1	1	238/	238/20700	268.100.050.013	
40	Stiftschraube M 14x45 DIN 939	X 489 141 106	1	1				238/9000		
	M 14x50 DIN 939-10.9	X 489 141 306	1	1	1	1	238/9001	238/20700		
41	Sechskantmutter M 14 DIN 934-10	X 428 203 605	4/7	4/7	7	7		" "		
42	Stiftschraube M 14x30 DIN 939-10.9	X 489 140 806	1	1	1	1		" "		
43	" M 14x40 DIN 939	X 489 141 005	2	2				238/3236		nicht bei FWT 238/5
	" M 14x40 DIN 939	X 489 141 005	1	1			238/3237	238/17000		} BW 1250
anst. v. 43	Zylinderschraube M 14x45 DIN 912	X 485 024 405	1	1			" "	" "		
43	Stiftschraube M 14x40 DIN 939-10.9	X 489 141 006	2	2	2	2	238/17001	238/20700		
anst. v. 44	Stiftschraube M 14x35 DIN 939-10.9	X 489 140 906	1	1	1	1		" "		
o.B.	Zylinderschraube M 14x40 DIN 912-10.9	X 485 024 306			1	1	238/	" "		zwischen Getriebe und Hinterachsgehäuse
45	Zylinderschraube M 14x35 DIN 912-10.9	X 485 024 206	3	3	3	3		" "		
46	Entlüftungsrohr	H 238.108.050.030	1	1	1	1		238/17522		
47	Hohlschraube A 8 DIN 7623	X 494 606 004	1	1	1	1		" "		
anst. 46/47	AM 14x1,5 Verschlußschraube DIN 7604	X 494 203 800			1	1	238/17523	238/20700		
48	Dichtring A 14x18 DIN 7603 Cu	X 540 004 078	2	2	2/1	2/1		" "		ab 238/17523 - 1 Stck. zu Verschlußschraube zu Hinterachsgehäuse
o.B.	Verschlußstopfen GPN 300 F 17	X 499 503 395	2	2				" "		



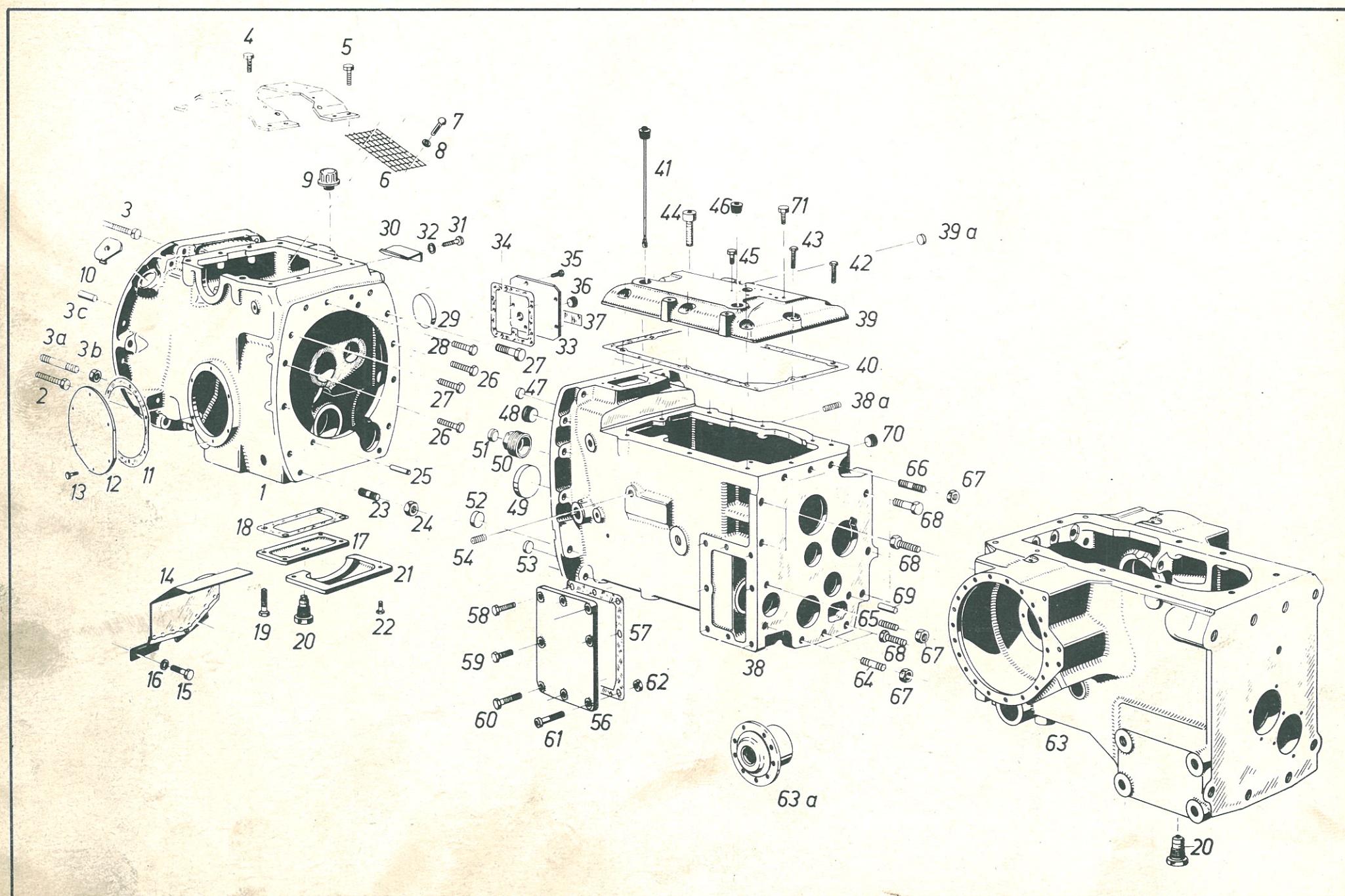


Bild Nr. Ref. No. Figure No Figura No	Benennung Description Désignation Denominazione	Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No	Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi	Eingebracht in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from Installé dans chassis No de Montata nel telaio No dal				Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire	Bemerkungen Remarks Notices Notazione	
				FW 238/1	FWA 238/7	FW 238/01	FWA 238/21	bis to à al		
	Bis Fg. Nr. 238/20700 siehe Seite 24 .									
1	Verteilergehäuse	278.116.050.040		1	1	238/20701				
2	Sechskantschraube M 10x50 DIN 933-10.9	X 487 532 106		3	3	" "				
3	" M 10x60 DIN 933-10.9	X 487 532 306		7	7	" "				
3a	Stiftschraube M 10x70 DIN 939-10.9	X 489 132 506		2	2	" "				
3b	Sechskantmutter M 10 DIN 934-10	X 428 202 841		2	2	" "				
3c	Zylinderstift 12m6x28 DIN 7	X 505 558 539		2	2	" "				
4	Sechskantschraube M 12x30 DIN 933	X 487 535 605		2	2	" "				
5	" M 12x35 DIN 933	X 487 535 741		3	3	" "				
6	Abdeckgitter	135.112.050.010		1	1	" "				
7	Halbrundkerbnagel 4x6 DIN 1476	X 419 437 100		3	3	" "				
8	Scheibe 4,3 DIN 125	X 450 003 308		3	3	" "				
9	Belüftungsfilter	F 268.860.030.020		1	1	" "				
10	Deckel vollst.	H 278.110.051.010		1	1	" "				
11	Dichtung	238.108.050.120		1	1	" "				
12	Deckel	238.108.050.081		1	1	" "				
13	Sechskantschraube M 8x18 DIN 933	X 487 527 641		6	6	" "				
14	Luftleitblech	H 135.112.050.010		1	1	" "				
15	Sechskantschraube M 8x18 DIN 933	X 487 527 641		2	2	" "				
16	Scheibe 8,4 DIN 125	X 450 006 308		2	2	" "				
17	Deckel	268.100.050.110		1	1	" "				entfällt bei mech. Mähantrieb
18	Dichtung	268.100.050.100		1	1	" "				
19	Sechskantschraube M 14x50 DIN 933	X 487 541 305		4	4	" "				
20	Magnetstopfen	H 024.100.050.040		2	2	" "				

## GETRIEBE : Verteilergehäuse, Getriebegehäuse, Hinterachsgehäuse

Bild Nr. Ref. No. Figure No Figura No	Benennung Description Désignation Denominazione	Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No	Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi	Eingeckt in Fahrgest. Nr. Used in Chassis No from _____ to _____ Installé dans chassis No de _____ à _____ Montata nel telaio No dal _____ al _____				Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire	Bemerkungen Remarks Notices Notazione
				FW 238/1	FWA 238/7	FW 238/01	FWA 238/21		
21	Deckel	268.100.050.090		1	1	238/20701			
22	Sechskantschraube M 10x16 DIN 933	X 487 530 405		2	2	" "			
23	Stiftschraube M 12x35 DIN 939	X 489 135 705		2	2	" "			
24	Sechskantmutter M 12 DIN 934	X 428 203 241		2	2	" "			
25	Zylinderstift 12m6x28 DIN 7	X 505 558 539		2	2	" "			
26	Sechskantschraube M 12x45 DIN 933	X 487 535 941		4	4	" "			
27	" M 12x35 DIN 933	X 487 535 741		6	6	" "			
28	" M 12x40 DIN 933	X 487 535 841		2	2	" "			
29	Verschlußdeckel	238.108.050.090		1	1	" "			
30	Abschirmblech vollst.	H 278.116.050.010		1	1	" "			
31	Sechskantschraube M 8x30 DIN 933	X 487 528 141		1	1	" "			
32	USIT-Ring U 9,3x13,3x1	X 566 004 274		1	1	" "			
33	Deckel	135.112.050.030		1	1	" "			
34	Dichtung	135.112.050.020		1	1	" "			
35	Sechskantschraube M 10x20 DIN 933	X 487 531 305		4	4	" "			
	" M 10x25 DIN 933	X 487 531 541		1	1	" "			
36	Stopfen	120.100.050.070		1	1	" "			
37	Hinweisschild - D	268.100.050.051		1	1	" "			
	- GB	268.100.050.061		1	1	" "			
	- F	268.100.050.071		1	1	" "			
	- I	268.100.050.081		1	1	" "			
38	Getriebegehäuse	145.100.050.021		1	1	" "	siehe bei 1*)		
	1*) Als Ersatz: Getriebegehäuse	255.100.050.021, 1 Mutter	275.100.080.060, 1 Verschlußdeckel	278.116.050.070, 1 Verschlußdeckel					
	(20 DIN 443), .4 Sechskantschrauben X 487 531 541 (M 10x25 DIN 933) u. 1 Verschlußschraube X 483 503 200 (M 26x1,5 DIN 906).								

Bild Nr. Ref. No. Figure No. Figure No.	Benennung Description Désignation Denominazione	Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No	Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi	Eingebracht in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from Installé dans chassis No de Montata nel telaio No dal				Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire	Bemerkungen Remarks Notices Notazione
				FW 238/1	FWA 238/7	FW 238/01	FWA 238/21		
38a	Gewindestift M 8x16 DIN 913-10.9	X 412 820 206			1	1	238/20701		
39	Getriebegehäusedeckel	145.100.050.050			1	1	" "	siehe bei 2 *)	
	2 *) Als Ersatz: Getriebegehäusedeckel 278.116.050.051, 2 Verschlußdeckel 145.100.080.150, 1 Sechskantschraube X 487 531 005 (M 10x12 DIN 933) u. 1 Verschlußschraube X 483 513 500 (R 1" DIN 906).								
39a	Verschlußdeckel	145.100.080.150			2	2	238/20701		nur zu Getriebegehäusedeckel 278.116.050.051
40	Dichtung	278.116.050.060			1	1	" "		
41	Ölmeßstab	H 145.100.050.010			1	1	" "		
42	Sechskantschraube M 10x40 DIN 933	X 487 531 941			5	5	" "		
43	" M 10x35 DIN 933-10.9	X 487 531 806			1	1	" "		
44	Zylinderschraube M 16x45 DIN 912	X 485 029 405			2	2	" "		
45	Sechskantschraube M 10x12 DIN 933	X 487 531 005			1	1	" "		nur zu Getriebegehäusedeckel 278.116.050.051
46	Verschlußschraube R 1" DIN 906	X 483 513 500			1	1	" "		
47	Verschlußdeckel 16,2 Ø	278.116.050.070			1	1	" "		nur zu Getriebegehäuse 255.100.050.020
48	Verschlußschraube M 26x1,5 DIN 906	X 483 503 200		2/1	2/1	" "		1 Stück entfällt bei Wechselgetriebe R 100; 1 Stck. nur zu Getriebegehäuse 255.100.050.020	
49	Verschlußdeckel	238.108.050.090			1	1	" "		entfällt bei Wendegetriebe
50	Mutter	275.100.080.060			1	1	" "		nur zu Getriebegehäuse 255.100.050.020
51	Verschlußdeckel 20 DIN 443	X 562 107 800			1	1	" "		
52	" 28 DIN 443	X 562 109 800			1	1	" "		
53	" 16,2 Ø	278.116.050.070			1	1	" "		
54	Gewindestift M 10x10 DIN 913-10.9	X 412 823 006			1	1	" "		entfällt bei Wendegetriebe
56	Deckel	258.100.050.030			1		" "		
57	Dichtung	238.108.050.270			1	1	" "		
58	Sechskantschraube M 12x30 DIN 933	X 487 535 605			1		" "		
59	" M 12x25 DIN 933	X 487 535 441			3		" "		

## GETRIEBE : Verteilergehäuse, Getriebegehäuse, Hinterachsgehäuse

BHd Nr. Ref. No. Figure No. Figure No.	Benennung Description Désignation Denominazione	Ersetzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No	Anzahl Nombr des pièces Numero dei pezzi	Eingeckt in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from Installé dans chassis No de Montata nel telaio No del				Als Ersatz ist zu wefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire	Bemerkungen Remarks Notices Notazione	
				FW 238/1	FWA 238/7	FW 238/01	FWA 238/21			
60	Sechskantschraube M 12x40 DIN 933	X 487 535 841				3		238/20701		
61	Zylinderschraube M 12x40 DIN 912-10.9	X 485 019 006				1		" "		
62	Sechkantmutter M 12 DIN 934	X 428 203 241				3		" "		
63	Hinterachsgehäuse	135.118.050.010			1	1		" "	278.116.050.011 u. 1 Lagerdeckel 268.100.011.050	
63a	Lagerdeckel	268.100.011.050			1	1		" "		nur zu Hinterachsgehäuse 278.116.050.011
64	Stiftschraube M 14x40 DIN 939-10.9	X 489 141 006			1	1		" "		
65	" M 14x30 DIN 939-10.9	X 489 140 806			1	1		" "		
66	" M 14x50 DIN 939-10.9	X 489 141 306			3	3		" "		
67	Sechskantmutter M 14 DIN 934-10	X 428 203 605			5	5		" "		
68	Sechskantschraube M 14x45 DIN 933-10.9	X 487 541 106			8	8		" "		
69	Zylinderstift 12m6x28 DIN 7	X 505 558 539			1	1		" "		
70	Verschlußschraube M 26x1,5 DIN 906	X 483 503 200			1	1		" "		entfällt bei Wendegetriebe
71	Sechskantschraube M 10x12 DIN 933	X 487 531 005			1	1		" "		
o.B.	" M 10x25 DIN 933	X 487 531 541			4	4		" "		nur zu Getriebegehäuse 255.100.050.020
	Folgende Teile sind nur bei Masch. ohne Kraftheber eingebaut:									
o.B.	Hinterachsgehäusedeckel *a	269.100.050.020			1	1	238/20701	269.100.050.021		
o.B.	Flachdichtung gekürzt	238.860.030.261			1	1	" "			zu Hinterachsgehäusedeckel siehe auch bei Regelhubwerk
o.B.	Belüftungsfilter	F 268.860.030.020			1	1	" "			
o.B.	Grundplatte	269.500.030.100			1	1	" "			
o.B.	Sechskantschraube M 14x50 DIN 933	X 487 541 305			3	3	" "			zu Hinterachsgehäusedeckel
o.B.	" M 12x30 DIN 933	X 487 535 605			8	8	" "			
o.B.	" M 12x25 DIN 933	X 487 535 441			4	4	" "			zum Befestigen von Grundplatte auf dem Gehäusedeckel
o.B.	Federscheibe B 12 DIN 137	X 521 405 047			4	4	" "			

\*a - Aufrauch; \*z - zusammenlegen



GETRIEBE : Wechselgetriebe R 25 und R 100

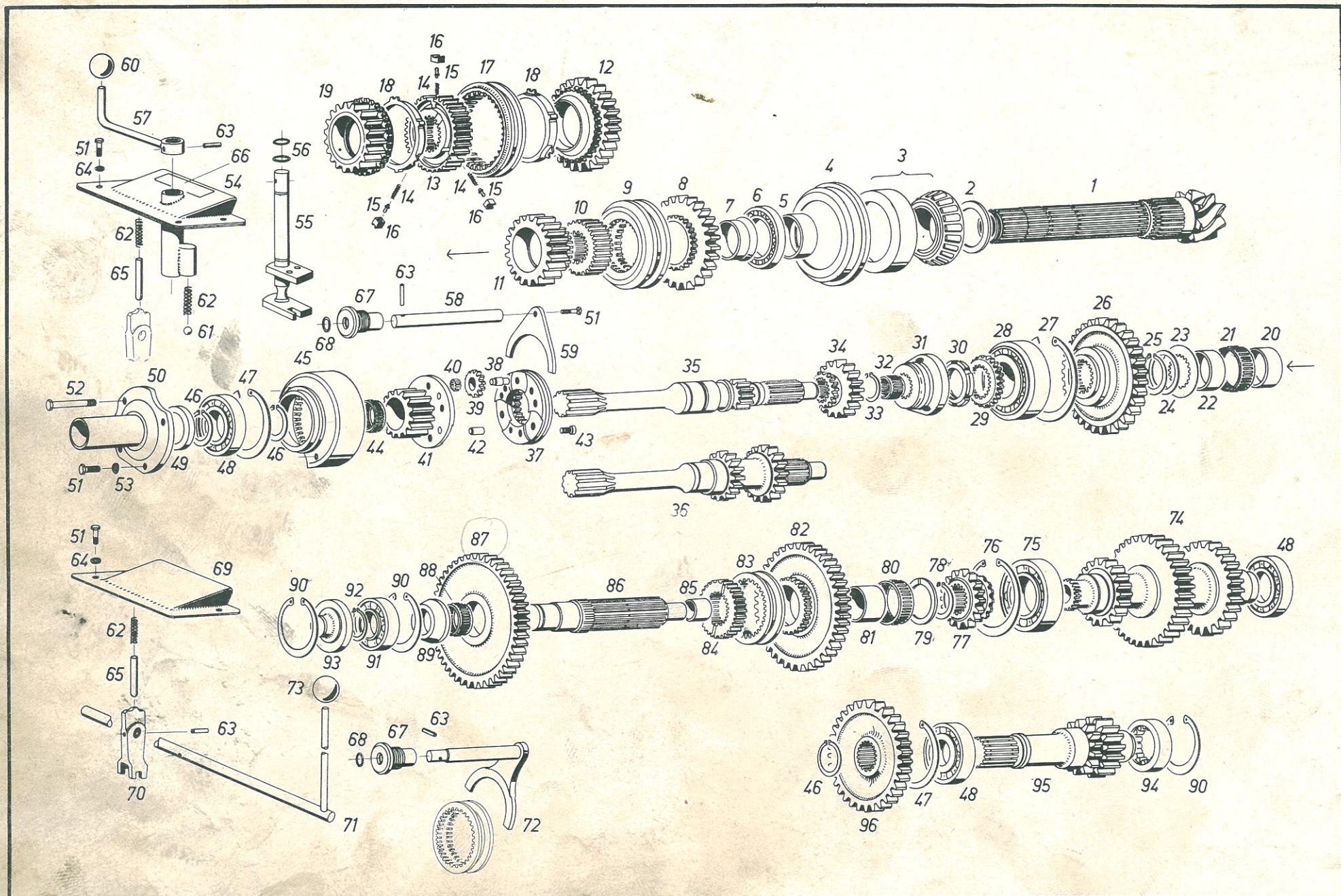


Bild-Nr. Ref. No. Figure No Figura No	Benennung Description Désignation Denominazione	Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No	Anzahl Nombre des pièces Numero dei pezzi	Eingelegt in Fahrgest. Nr. von bis Used in Chassis No from to Installé dans chassis No de à Montata nel telaio No dal al				Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire	Bemerkungen Remarks Notices Notazione
				FW 238/1	FWA 238/1	FW 238/01	FWA 238/21		
	Ab Fg.Nr. 238/20701 siehe Seite 58 .								
1	Tellerradsatz *a	F 238.104.010.010	1				238/2143	F 238.104.010.012 und Schieberad 238.104.080.192	
"	*a	F 238.104.010.011	1	1			238/2144 238/4155		
"		F 238.104.010.012	1	1			238/4156 238/9000		
"	*a	F 258.100.080.130	1	1			238/9001 238/13773	siehe bei 1 *)	
1 *)	Als Ersatz : Tellerradsatz 268.100.410, 1 Schaltring 268.100.080.280, 1 Scheibe 268.100.080.270, 2 Distanzscheiben X 534 767 500 (40x50x0,1), 3 Distanzscheiben X 534 767 600 (40x50x0,15), 4 Distanzscheiben X 534 767 700 (40x50x0,5), 1 Sicherungsring X 530 007 846 (40x2,5 DIN 471), 1 Nadelkäfig X 638 611 200 (20x28x16 B), 1 Ausgleichgehäuse 268.100.011.010, 12 Sechskantschrauben X 487 535 406 (M 12x25 DIN 933-10.9), 1 Ölschmierlohr vollst. H 268.100.011.010, 1 Halteblech vollst. H 268.100.011.020, 1 Schmierrohr 268.100.011.020, 1 Lasche 268.100.011.030, 1 Sechskantschraube X 487 520 441 (M 6x12 DIN 933), 1 Scheibe X 450 005 108 (6,4 DIN 125), 1 O-Ring X 548 815 066 (7,3-2,4/769), 1 Kegelrollenlager X 623 138 400 (FAG 524 819), 1 Bundbuchse 258.100.082.070, 1 O-Ring X 548 917 266 (44,2-3/769), Scheiben 268.100.080.090 - 210 (Stärke 1,2-2,4) und 1 Rohr 268.100.080.080 .								
	Bei Masch. mit Motor-Wegzapfwelle bzw. mit Vorderradantrieb ist anstelle von Rohr 1 Stirnrad z=25 268.100.140.050 mitzuliefem .								
1	Tellerradsatz *a	F 268.100.010.010	1	1			238/13774 238/15276	siehe bei 2 *)	
2 *)	Als Ersatz : Tellerradsatz 268.100.410, 1 Schaltring 268.100.080.280, 1 Scheibe 268.100.080.270, 2 Distanzscheiben X 534 767 500 (40x50x0,1), 3 Distanzscheiben X 534 767 600 (40x50x0,15), 4 Distanzscheiben X 534 767 700 (40x50x0,5), 1 Sicherungsring X 530 007 846 (40x2,5 DIN 471), 1 Nadelkäfig X 638 611 200 (20x28x16 B), 1 Ausgleichgehäuse 268.100.011.010, 12 Sechskantschrauben X 487 535 406 (M 12x25 DIN 933-10.9), 1 Ölschmierlohr vollst. H 268.100.011.010, 1 Halteblech vollst. H 268.100.011.020, 1 Schmierrohr 268.100.011.020, 1 Lasche 268.100.011.030, 1 Sechskantschraube X 487 520 441 (M 6x12 DIN 933), 1 Scheibe X 450 005 108 (6,4 DIN 125) und 1 O-Ring X 548 815 066 (7,3-2,4/769) .								
1	Tellerradsatz *a	F 268.100.010.020	1	1			238/15277 238/16442	siehe bei 3 *) Seite 40	BW 1567
"	*a	F 268.100.010.030	1	1			238/16443 238/17000		

## GETRIEBE : Wechselgetriebe R 25 und R 100

Bild Nr. Ref. No Figure No Figura No	Benennung Description Désignation Denominazione	Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No	Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi	Eingebracht in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from Installé dans chassis No de Montata nel telaio No dal				Als Ersatz ist zu wefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire	Bemerkungen Remarks Notices Notazione	
				FW 238/1	FWA 238/7	FW 238/01	FWA 238/21	bis to à di ai		
	3 *) Als Ersatz : Tellerradsatz	268.100.410, 1 Nadelkäfig	X 638 611 200	(20x28x16 B), 1 Ausgleichgehäuse 268.100.011.010, 12 Sechskantschrauben						
	X 487 535 406 (M 12x25 DIN 933-10.9), 1 Ölschmierrohr	vollst. H 268.100.011.010, 1 Halteblech vollst. H 268.100.011.020,								
	1 Schmierrohr 268.100.011.020, 1 Lasche 268.100.011.030, 1 Sechskantschraube X 487 520 441 (M 6x12 DIN 933), 1 Scheibe									
	X 450 005 108 (6,4 DIN 125) und 1 O-Ring X 548 815 066 (7,3-2,4/769).									
1	Tellerradsatz	268.100.410	1 1 1 1	238/17001 238/20700					30 km/h Ausführung	
	"	268.100.411	1 1 1 1	" " " "					25 km/h Ausführung	
2	Scheibe 1,2 mm	238.104.080.130					238/13773			
	" 1,3 mm	238.104.080.280					" "			
	" 1,4 mm	238.104.080.131					" "			
	" 1,5 mm	238.104.080.281					" "			
	" 1,6 mm	238.104.080.132					" "			
	" 1,7 mm	238.104.080.282					" "			
	" 1,8 mm	238.104.080.133	n.Bed.				" "			
	" 1,9 mm	238.104.080.283					" "			
	" 2,0 mm	238.104.080.134					" "			
	" 2,1 mm	238.104.080.284					" "			
	" 2,2 mm	238.104.080.135					" "			
	" 2,3 mm	238.104.080.285					" "			
	" 2,4 mm	238.104.080.136					" "			
	Scheibe 1,2 mm	268.100.080.090			238/13774 238/20700					
	" 1,3 mm	268.100.080.100			" " " "					
	" 1,4 mm	268.100.080.110	nach Bedarf		" " " "				bei 30 km/h - Ausführung	
	" 1,5 mm	268.100.080.120			" " " "					
	" 1,6 mm	268.100.080.130			" " " "					

Bild Nr. Ref. No. Figure No Figura No	Benennung Description Désignation Denominazione	Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No	Anzahl Used Nombre des pièces Numero dei pezzi	Eingebaut in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from Installé dans chassis No de Montata nel telaio No dal				Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire	Bemerkungen Remarks Notices Notazione	
				FW 238/1	FWA 238/7	FW 238/01	FWA 238/21			
2	Scheibe 1,7 mm	268.100.080.140						238/13774 238/20700		
	" 1,8 mm	268.100.080.150						" " " "		
	" 1,9 mm	268.100.080.160						" " " "		
	" 2,0 mm	268.100.080.170	nach Bedarf					" " " "		bei 30 km/h - Ausführung
	" 2,1 mm	268.100.080.180						" " " "		
	" 2,2 mm	268.100.080.190						" " " "		
	" 2,3 mm	268.100.080.200						" " " "		
	" 2,4 mm	268.100.080.210						" " " "		
	Scheibe 1,2 mm	238.104.080.130						238/17001 238/20700		
	" 1,3 mm	238.104.080.280						" " " "		
	" 1,4 mm	238.104.080.131						" " " "		
	" 1,5 mm	238.104.080.281						" " " "		
	" 1,6 mm	238.104.080.132						" " " "		
	" 1,7 mm	238.104.080.282						" " " "		
	" 1,8 mm	238.104.080.133	nach Bedarf					" " " "		bei 25 km/h - Ausführung
	" 1,9 mm	238.104.080.283						" " " "		
	" 2,0 mm	238.104.080.134						" " " "		
	" 2,1 mm	238.104.080.284						" " " "		
	" 2,2 mm	238.104.080.135						" " " "		
	" 2,3 mm	238.104.080.285						" " " "		
	" 2,4 mm	238.104.080.136						" " " "		
o.B.	O - Ring 44,2-3 / 769	X 548 917 266	1 1 1 1	238/13774	" "					zu Pos. 1
3	Kegelrollenlager KHM 804 846/ 804 810	X 623 138 500	1 1					238/13773		
	" FAG 524 819	X 623 138 400	1 1 1 1	238/13774	238/20700					
4	Bundbuchse	238.104.080.200	1 1					238/13773		entfällt bei Motor-Wegzapfwellen

Bild Nr. Ref. No Figure No Figure No	Benennung Description Désignation Denominazione	Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No	Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi	Eingebeut in Fahrgest. Nr. von bis Used in Chassis No from to Installé dans chassis No de à Montata nel telaio No dal al				Als Ersatz ist zu entfernen Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire	Bemerkungen Remarks Notices Notazione	
				FW 238/1	FWA 238/7	FW 238/01	FWA 238/21			
5	Rohr *a	238.104.080.090	1					238/13773	258.100.080.080	entfällt bei Motor-Wegzapfwelle
	"	268.100.080.080	1		1			238/13774	238/20700	
6	Rillenkugellager 16009 C <sup>3</sup> DIN 625	X 605 500 711	1	1	1	1		" "		
7	Distanzbuchse	238.104.080.120	1	1	1	1		" "		
8-11	entfällt									
12	Zahnrad z = 25	F 238.104.080.010	1	1				238/9448		nicht in Fg.Nr. 238/9001 - 9005
	Stirnrad z = 25	F 258.100.080.040	1	1	1	1		238/9449	238/20700	und in Fg.Nr. 238/9001 - 9005
13	Synchronkörper	F 238.104.080.020	1	1				238/9448		nicht in Fg.Nr. 238/9001 - 9005
	"	F 258.100.080.060	1	1				238/9449	238/17000	und in Fg.Nr. 238/9001 - 9005
	*a	F 258.100.080.110	1	1	1	1		238/17001	238/20700	F 258.100.080.060
14	Druckfeder	F 238.104.080.030	3	3				238/9448		nicht in Fg.Nr. 238/9001 - 9005
15	Rastbolzen	F 238.104.080.040	3	3				" "		
o.B.	Synchronfeder *a	F 258.100.080.070	2	2	2	2		238/9449	238/20700	F 268.100.080.050 (nach Aufbrauch F 278.116.080.070 liefern) und in Fg.Nr. 238/9001-9005
16	Druckstück	F 238.104.080.050	3	3				238/9448		nicht in Fg.Nr. 238/9001 - 9005
	"	F 258.100.080.080	3	3	3	3		238/9449	238/20700	und in Fg.Nr. 238/9001 - 9005
17	Schiebemuffe	F 238.104.080.060	1	1				238/9448		nicht in Fg.Nr. 238/9001 - 9005
	"	F 258.100.080.090	1	1	1	1		238/9449	238/20700	und in Fg.Nr. 238/9001 - 9005
18	Synchronring	F 238.104.080.070	2	2				238/9448		nicht in Fg.Nr. 238/9001 - 9005
	"	F 258.100.080.030	2	2				238/9449	238/17000	F 268.100.080.020 (nach Aufbrauch F 258.100.080.100. lief.) und in Fg.Nr. 238/9001-9005
	*a	F 268.100.080.020	2	2	2	2		238/17001	238/20700	F 258.100.080.100
19	Zahnrad kpl. z = 19	F 238.104.080.100	1	1				238/9448		
	Stirnrad kpl. z = 19 *a	F 258.100.080.050	1	1	1	1		238/9449	238/20700	F 268.115.080.010
20	Distanzbuchse *a	238.104.080.110	1	1				238/9000		Hülse 258.100.080.041 ( nach Aufbrauch 268.100.080.350 liefern)
	Hülse	258.100.080.040	1	1				238/9001	238/17000	
	*a	258.100.080.041	1	1	1	1		238/17001	238/18630	268.100.080.350

Bild Nr. Ref.No Figure No Figura No	Benennung Description Désignation Denominazione	Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No	Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi	Eingebaut in Fahrgest. Nr. von bis Used in Chassis No from to Installé dans chassis No de à Montata nel telaio No dal al					Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire	Bemerkungen Remarks Notices Notazione	
				FW 238/1	FWA 238/7	FW 238/01	FWA 238/21				
	Hülse	268.100.080.350			1	1		238/18631	238/20700		
21	Nadelkäfig 47x52x17	X 638 526 600		1	1	1	1	" "			
22	Nadellager-Innenring *a	238.104.080.100		1	1			238/9000		258.100.080.030 (nach Aufbrauch 278.116.080.160 liefern)	
	" " *a	258.100.080.030		1	1	1	1	238/9001	238/20700	278.116.080.160	
23	Scheibe *a	138.105.080.270		1	1			238/9000		258.100.080.061 und 1 Scheibe 820.100.030.272	
	"	258.100.080.061		1	1	1	1	238/20700			
24	Distanzscheibe 0,1 mm	820.100.030.270						238/9000			
	" 0,3 mm	820.100.030.271			n. Bed.			" "			
	" 0,5 mm	820.100.030.272						" "			
25	Sicherungsring 42x1,75 DIN 471	X 530 005 346		1	1			" "			
26	Schieberad z = 31	238.104.080.192		1	1			" "			
o.B.	Zahnrad kpl. z = 31	F 258.100.080.010		1	1			238/9001	238/12465	S 258.001.435.010	
	" " z = 31	F 258.100.082.010		1	1			238/12466	238/15686		als Ersatz kann auch F 258.100.082.030 geliefert werden
	" " z = 31 *a	F 268.100.080.010		1	1	1	1	238/15687	238/18630	F 268.100.080.030	
	" " z = 31	F 268.100.080.030				1	1	238/18631	238/20700		
o.B.	Synchronkörper *a	F 258.100.080.110		1	1	1	1	238/9001	238/18630	F 258.100.080.060	
	"	F 258.100.080.060				1	1	238/18631	238/20700		
o.B.	Synchronfeder anst. *a	F 258.100.080.070	2	2	2	2		238/9001	238/18630	F 268.100.080.050	
	v. Pos. 26	F 268.100.080.050			2	2		238/18631	238/20700		
o.B.	Druckstück	F 258.100.080.080	3	3	3	3		238/9001	" "		
o.B.	Schiebemuffe *a	F 258.100.080.120	1	1				" "	238/12465	F 258.100.080.090	
	"	F 258.100.082.020	1	1	1	1		238/12466	238/20700		
o.B.	Synchronring	F 258.100.080.030	2	2				238/9001	238/17000	F 268.100.080.020 (nach Aufbrauch F 258.100.080.100 liefern)	
	*a	F 268.100.080.020	2	2	2	2		238/17001	238/18630	F 258.100.080.100	
	"	F 258.100.080.100			2	2		238/18631	238/20700		

Bild Nr. Ref. No. Figure No Figura No	Benennung Description Désignation Denominazione	Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No	Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi	Eingeckt in Fahrgest. Nr. von bis Used in Chassis No from to Installé dans châssis No de à Montata nel telaio No dal ai				Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire	Bemerkungen Remarks Notices Notazione
				FW 238/1	FWA 238/7	FW 238/01	FWA 238/21		
o.B.	Zahnrad kpl. z = 34	F 258.100.080.020	1 1			238/9001	238/17000	Zahnrad kpl. z=32 F 258.100.080.140 (nach Aufbrauch F 268.100.080.040 liefern)	
" "	z = 32 *a	F 258.100.080.140	1 1 1 1			238/17001	238/18630	F 268.100.080.040	
" "	z = 32 anst.v. Pos. 26	F 268.100.080.040		1 1		238/18631	238/20700		
o.B.	Nadellager-Innenring	*a 258.100.080.030	2 2 2 2		238/9001	" "		278.116.080.160	
o.B.	Nadelkäfig 47x52x17	X 638 526 600	2 2 2 2		" "	" "			
o.B.	Scheibe	258.100.080.061	1 1 1 1		" "	" "			
o.B.	Distanzscheibe 0,1 mm	820.100.030.270			" "	" "			
"	0,3 mm	820.100.030.271	nach Bedarf		" "	" "			zwischen Pos. 28 und Synchronisierung (anst.v.Pos.26) eingebaut
"	0,5 mm	820.100.030.272			" "	" "			
o.B.	Ring *a	258.100.080.050	1 1 1 1		" "	" "	278.116.080.170		
27	Sicherungsring 90x4 DIN 472	X 530 308 246	1 1 1 1		" "	" "			
28	Kegelrollenlager 381 655	X 623 191 500	1 1 1 1		" "	" "			
29	Schaltring	138.105.080.150	1 1			238/15276			
"		268.100.080.280	1 1 1 1	238/15277	238/20700				
o.B.	Distanzscheibe 40x50x0,1	X 534 767 500			" "	" "			
"	40x50x0,15	X 534 767 600			" "	" "			
"	40x50x0,5	X 534 767 700	nach Bedarf		" "	" "			zwischen Schaltring und Sicherungsring eingebaut
"	40x50x1	X 534 767 900			" "	" "			
"	40x50x0,3	X 534 767 800			" "	" "			
o.B.	Scheibe	268.100.080.270	1 1 1 1		" "	" "			
30	Nutmutter M 38x1,5 DIN 70852	X 434 809 804	1 1			238/15276			
anst. v.30	Sicherungsring 40x2,5 DIN 471	X 530 007 846	1 1 1 1	238/15277	238/20700				
31	Schaltmuffe	250.100.080.020	1 1 1 1		" "	" "			
32	Nadelkäfig 20x26x17-B	X 638 611 000	1 1			238/11655			
anst. v.32	Nadellager o.Innenring 20x28x16	X 629 657 500	1 1	238/11656	238/11786			BW 1450	

Bild Nr. Ref. No Figure No Figura No	Benennung Description Désignation Denominazione	Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No	Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi	Eingebracht in Fahrzeug. Nr. von Used in Chassis No from				Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire	Bemerkungen Remarks Notices Notazione	
				FW 238/1	FWA 238/7	FW 238/01	FWA 238/21	bis to installé dans chassis No de Montata nel telaio No del		
anstr. v.32	Sprengring BR 28	X 534 209 846	1	1				238/11656 238/11786		BW 1450
32	Nadelkäfig 20x26x17 B	X 638 611 000	1	1				238/11787 238/16442		
"	20x28x16 B	X 638 611 200	1	1	1	1		238/16443 238/20700		
33	Sicherungsring A 27x1,2	X 530 203 446	1	1	1	1		" "		
34	Stirnrad z = 19	138.105.081.020	1	1	1	1		" "		
35	Antriebswelle z = 15	238.104.081.010	1	1				238/5359		bei Wechselgetriebe R 100
"	z = 15 *a	238.104.081.120	1	1				238/5360 238/14727	268.100.083.010	
"	z = 15 *a	268.100.081.060	1	1				238/14728 238/17000		
"	z = 15	268.100.083.010	1	1	1	1		238/17001		
36	Antriebswelle z = 16/19 *a	238.104.080.140	1	1				238/2492	238.104.080.270 (nach Aufbrauch siehe bei 4*)	bei Wechselgetriebe R 25
"	z = 16/19 *a	238.104.080.270	1	1				238/2493 238/4288	siehe bei 4*)	
4 *)	Als Ersatz : Antriebswelle 269.100.082.010 oder 269.100.082.011 bzw. 269.100.082.012, 1 Lagerführung 268.100.083.020, 1 Wellendichtring X 550 067 002 (ADW 35x50x7/Viton) und 1 Scheibe 140.600.010.111 .									
	Antriebswelle z = 20/24 *a	238.109.080.010	1	1				238/4289 238/13674	siehe bei 5*)	bei Wechselgetriebe R 25
5 *)	Als Ersatz : Antriebswelle 268.100.082.020 oder 268.100.082.021 bzw. 268.100.082.022, 1 Scheibe 238.109.080.170, 1 Lagerführung 268.100.080.041, 1 Scheibe 268.100.082.040 und 1 Wellendichtring X 550 067 002 (ADW 35x50x7/Viton) .									
	Antriebswelle z = 20/24 *a	268.100.080.020	1	1				238/13675 238/15741	siehe bei 6*)	bei Wechselgetriebe R 25
6 *)	Als Ersatz : Antriebswelle 268.100.082.020 oder 268.100.082.021 bzw. 268.100.082.022 und 1 Scheibe 238.109.080.170 .									
	Bis Fg.Nr. 238/15276 Lagerführung 268.100.080.041 mitliefern .									
	Antriebswelle z = 20/24 *a	268.100.080.021	1	1				238/15742 238/17000	268.100.082.020 od. 268.100.082.021 bzw. 268.100.082.022 u. 1 Scheibe 238.109.080.170	
"	z = 20/24 *a	268.100.082.020	1	1	1	1		238/17001 238/	268.100.082.021 oder 268.100.082.022	
"	z = 20/24 *a	268.100.082.021			1	1		238/	268.100.082.022	

Bild Nr. Ref. No. Figure No Figura No	Benennung Description Désignation Denominazione	Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No	Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi	Eingebracht in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from				Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire	Bemerkungen Remarks Notices Notazione	
				FW 238/1	FWA 238/7	FW 238/01	FWA 238/21	bis to à ai		
37	Planetenradträger	138.105.081.050	1	1	1	1		238/20700		
38	Bolzen	138.105.081.070	3	3	3	3		" "		
39	Planetenrad z = 14	138.105.081.060	3	3	3	3		" "		
40	Lagernadel 2x7,8 I DIN 5402	X 637 302 100	57	57	57	57		" "		
41	Planetenradträger z = 16	138.105.081.040	1	1	1	1		" "		bei Wechselgetriebe R 100
42	Spannhülse 8x20 DIN 1481	X 500 628 146	3	3	3	3		" "		
43	Zylinderschraube M 8	138.105.081.080	3	3	3	3		" "		
44	Nadelkäfig 30x35x13	X 639 761 400	1	1	1	1		" "		
45	Hohlrad z = 45	138.105.081.030	1	1	1	1		" "		
46	Sicherungsring 35x1,5 DIN 471	X 530 004 346	3/2	3/2				238/12610		bei Wechselgetriebe R 25 - 2 Stück
"	35x1,5 DIN 471	X 530 004 346	2/1	2/1				238/12611 238/17000		bei Wechselgetriebe R 25 - 1 Stück
"	35x1,5 DIN 471	X 530 004 346	1	1	1	1		238/17001 238/20700		
"	A 35x1,5 V	X 531 004 346	1	1	1	1	" "	" "		bei Wechselgetriebe R 100
"	26x1,2 DIN 471	X 530 003 246	1	1	1	1		238/12611 " "		
47	Sicherungsring 72x2,5 DIN 472	X 530 107 146	2	2				238/4853		bei Wechselgetriebe R 100
"	72x2,5 DIN 472	X 530 107 146	3	3	3	3		238/4854 238/20700		
"	72x2,5 DIN 472	X 530 107 146	2	2				238/4288		bei Wechselgetriebe R 25
o.B.	Anschlag *a	238.109.080.100	1	1				238/4289 238/9000	{ 138.151.082.090	
"	*a	238.109.080.220	1	1				238/9001 238/17000		
"		138.151.082.090	1	1	1	1		238/17001 238/20700		zu Pos.
o.B.	Scheibe	238.109.080.170	1	1				238/4289 238/15741	{ 48/36	bei Wechselgetriebe R 25
"		238.109.080.170	1	1	1	1		238/17001 238/20700		
47	Sicherungsring 72x2,5 DIN 472	X 530 107 146	1	1				238/4289 238/4853		zu Pos.
"	72x2,5 DIN 472	X 530 107 146	2	2	2	2		238/4854 238/20700		48/95
o.B.	Scheibe 0,2 mm	140.600.010.110	n. Bed.					" "		zwischen Pos. 47 u. 48 (Lagerung v. Pos.95)

\*a - Aufbrauch; \*z - zusammenlegen

11 277a, 23 Feb. 1976

BildNr. Ref.No. Figure No Figura No	Benennung Description Désignation Denominazione	Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No	Anzahl Used Nombre des pièces Numero dei pezzi	Eingelegt in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from installé dans chassis No de Montata nel telaio No del				Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire	Bemerkungen Remarks Notices Notazione	
				FW 238/1	FWA 238/7	FW 238/01	FWA 238/21			
o.B.	Scheibe 0,3 mm	140.600.010.111	n. Bed.					238/20700		zwischen Pos. 47 u. 48 (Lagerung v. Pos. 95)
48	Rillenkugellager 6207 E. TNH C 3 NUP 207 C3 Zylinderrollenlager BL DIN 5412	X 605 511 034	2 2 2 2					" "		zu Pos. 35 u. 74 } bei Wechselgetriebe zu Pos. 95 } R 100
	Rillenkugellager 6207 E. TNH C 3	X 605 511 034	3 3					238/4288		
	" 6207 E. TNH C 3 NUP 207 C3 Zylinderrollenlager BL DIN 5412	X 605 511 034	1 1 1 1	238/4289	238/20700				zu Pos. 74 }	
anst. v. 48	3207 C 3 Schrägkugellager DIN 628	X 610 032 311	1 1 1 1	238/4289	238/20700				zu Pos. 95 } bei Wechselgetriebe R 25	
49	Wellendichtring 35x52x10 DF	X 551 767 509	1 1				238/17000			bei Wechselgetriebe R 100
	" 35x50x7 DG *a	X 550 067 001	1 1 1 1	238/17001	238/20700	X 550 067 002 (ADW 35x50x7/Viton)				
	" 35x52x10 DF	X 551 767 509	1 1			238/4288				
	" 50x65x8 B1 U4*a	X 550 221 002 →	1 1	238/4289	238/13674	X 550 108 905 (50x65x8 BA U4 DRR geschl.)			bei Wechselgetriebe R 25	
	" 35x50x7 DG *a	X 550 067 001	1 1 1 1	238/13675	238/20700	X 550 067 002 (ADW 35x50x7/Viton)				
o.B.	Ring	238.109.080.160	1 1	238/4289	238/13675				zu Pos. 36/49 }	
o.B.	Scheibe	268.100.080.050	1 1	238/13676	238/17000	268.100.082.040				bei Wechselgetriebe R 25
o.B.	"	268.100.082.040	1 1 1 1	238/17001	238/20700				zu Pos. 46 + 48 }	
o.B.	Nilos-Ring 6207 JV	X 546 520 700	1 1 1 1	" "	" "				zwischen Pos. 48 + 49	
50	Lagerführung *a	238.104.080.150	1 1		238/9000		siehe bei 7 *)			bei Wechselgetriebe R 100
	"	238.104.080.151	1 1	238/9001	238/17000					
7 *)	Als Ersatz : Lagerführung	268.100.083.020, 1 Wellendichtring X 550 067 002 (ADW 35x50x7/Viton) und 1 Scheibe 140.600.010.111 .								
	Lagerführung	268.100.083.020	1 1 1 1	238/17001	238/20700				bei Wechselgetriebe R 100	
	" *a	238.104.080.150	1 1		238/4288		siehe bei 7 *)			
	" *a	238.104.080.151	1 1		" "				bei Wechselgetriebe R 25	
	" *a	238.109.080.090	1 1	238/4289	238/9000		268.100.080.041			
	" *a	238.109.080.091	1 1	238/9001	238/13674					

Bild Nr. Ref. No Figure No Figura No	Benennung Description Désignation Denominazione	Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No	Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi	Eingeboot in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from				Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire	Bemerkungen Remarks Notices Notazione
				FW 238/1	FWA 238/7	FW 238/01	FWA 238/21	bis to Installé dans chassis No de Montata nel telaio No dal	ai
50	Lagerführung	268.100.080.030	1 1			238/13675	238/15276	{ 268.100.082.030 u. 1 Scheibe 140.600.010.011	
	"	268.100.080.031	1 1			238/15277	238/17000		bei Wechselgetriebe R 25
	"	268.100.082.030	1 1 1 1	238/17001	238/20700				
51	Sechskantschraube M 8x20 DIN 933	X 487 527 741	6/7 6/7 6/7 6/7			" "		bei Schaltdeckel H 155.104.080.010 - 7 Stck.	
	M 8x10 DIN 933	X 487 527 341	1 1 1 1			" "		{ nur zu Schaltdeckel H 155.104.080.010	bei Wechsel- getriebe R 100
o.B.	Federring 8 DIN 128	X 520 703 947	1 1 1 1			" "			
52	Sechskantschraube M 8x60 DIN 931	X 486 528 705	2 2 2 2			" "			
51	M 8x20 DIN 933	X 487 527 741	7 7			238/4288		zu Pos. 50 - 4 Stck.	
	M 8x20 DIN 933	X 487 527 741	5 5 5 5	238/4289	238/20700				bei Wechselge- triebe R 25
52	M 8x60 DIN 931	X 486 528 705	2 2 2 2	" " " "					
o.B.	USIT - Ring U 9,3x13,3x1	X 566 004 274	2 2 2 2			" "		zu Pos. 52	
53	Federring 8 DIN 128	X 520 703 947	4 4			" "		bei Wechselgetriebe R 100	
	8 DIN 128	X 520 703 947	4 4			238/4288			bei Wechselgetriebe R 25
	8 DIN 128	X 520 703 947	2 2	238/4289	238/20700				
54	Schaltdeckel *a	H 238.104.081.010	1 1			238/17000	{ siehe bei 8 *)	Hinweisschild u. Halbrundkerbnägel mitliefern	
	*a	H 268.100.081.010	1 1 1 1	238/17001	238/20700				
	8 *) Als Ersatz : H 155.104.080.010, 1 Sechskantschraube X 487 527 341 (M 8x10 DIN 933), 1 Federring X 520 703 947 (8 DIN 128)								
	u. 1 Scheibe X 450 006 308 (8,4 DIN 125)					Hinweisschild u. Halbrundkerbnägel mitliefern .			
o.B.	Halbrundkerbnagel 4x12 DIN 1476	X 419 437 500	2 2 2 2			238/20700		zu Pos. 54	bei Wechselge- triebe R 100
55	Schaltwelle	H 238.104.081.020	1 1 1 1			" "			
56	O - Ring 11,3-2,4 / 769	X 548 830 066	2 2 2 2			" "			
57	Schalthebel *a	H 238.104.081.030	1 1			238/9000			
	*a	H 258.100.081.020	1 1 1 1	238/9001	238/20700				
58	Schaltstange	138.105.081.090	1 1 1 1			" "			

\*a - Aufbrauch; \*z - zusammenlegen

11 277a, 24 Feb. 1976

BildNr. Ref.No Figure No Figura No	Benennung Description Désignation Denominazione	Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No	Anzahl Used Nombre des pièces Numero dei pezzi				Eingeckt in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from Installé dans chassis No de Montata nel telaio No del	bis to à al	Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire	Bemerkungen Remarks Notices Notazione
			FW 238/1	FWA 238/1	FW 238/01	FWA 238/21				
59	Schaltgabel *a	138.105.081.101	1				238/3661	H 238.104.081.040		
	"	H 238.104.081.040	1	1	1	1	238/3662	238/20700		
60	Kugelknopf m. Star-Toleranzring	F 120.861.050.010	1	1	1	1	" "			bei Wechselgetriebe R 100
61	Kugel 10 Ø III DIN 5401	X 624 207 000	1	1	1	1	" "			
62	Riegelfeder	138.105.090.140	2	2	2	2	" "			
	"	138.105.090.140	1	1	1	1	" "			bei Wechselgetriebe R 25
63	Spannhülse 6x28 DIN 1481	X 500 624 946	4	4	4	4	" "			bei Wechselgetriebe R 100
	" 6x28 DIN 1481	X 500 624 946	2	2	2	2	" "			bei Wechselgetriebe R 25
o.B.	" 3,5x28 DIN 1481	X 500 613 146	4	4	4	4	" "			bei Wechselge-triebe R 100
	" 3,5x28 DIN 1481	X 500 613 146	2	2	2	2	" "			bei Wechselge-triebe R 25
64	Scheibe 8,4 DIN 125	X 450 006 308	3/5	3/5	3/5	3/5	" "			bei Schaltdeckel H 155.104.080.010 - 5 Stck.
										bei Wechselgetriebe R 100
65	Kugelbolzen	238.104.080.160	1	1			238/12465			bei Wechselgetriebe R 25
	"	258.100.081.050	1	1	1	1	238/12466	238/20700		
	"	238.104.080.160	1	1			238/14026			
	"	258.100.081.050	1	1	1	1	238/14027	238/20700		bei Wechselgetriebe R 100
66	Hinweisschild	*a	238.104.081.060	1	1		238/9000	258.100.081.020		
	"	258.100.081.020	1	1	1	1	238/9001	238/20700		
67	Führungsbuchse	*a	138.105.080.310	1/2	1/2		238/4273			258.100.080.070 u. 2 O - Ringe
	"	238.109.080.180	1/2	1/2			238/4274	238/12127		X 548 848 066 (16-3 / 769)
	"	258.100.080.070	1/2	1/2	1/2	1/2	238/12128	238/20700		bei Wechselgetriebe R 100 - 2 Stück
68	O - Ring 16,3-2,4 / 769	X 548 849 666	1/2	1/2			238/4273			
	" " 16-3 / 769	X 548 848 066	1/2	1/2			238/4274	238/12127		
	" " 16-3 / 769	X 548 848 066	2/4	2/4	2/4	2/4	238/12128	238/20700		bei Wechselgetriebe R 100 - 4 Stück
69	Abschlußdeckel	*a	238.104.080.220	1	1		238/9000			Abdeckblech 268.100.080.260 (nach Aufbrauch 145.100.050.060)
	"	*a	H 238.104.080.020	1	1		238/9001	238/17000		und Dichtung 145.100.050.080
										R 25

Bild Nr. Ref. No Figure No Figura No	Benennung Description Désignation Denominazione	Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No	Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi					Eingebracht in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from Installé dans chassis No de Montata nel telaio No dal bis to à à al	Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire	Bemerkungen Remarks Notices Notazione	
			FW 238/1	FWA 238/7	FW 238/01	FW 238/21					
ä.B. 69	Abdeckblech	*a	268.100.080.260	1	1	1	1	238/17001	238/20700	145.100.050.060 u. Dichtung 145.100.050.080	bei Wechselgetriebe R 25
70	Mitnehmer	*a	138.105.080.320	1	1			238/14026		258.100.081.040 u. 1 Kugel- bolzen 258.100.081.050	bei Wechselgetriebe R 100
	"		258.100.081.040	1	1	1	1	238/14027	238/20700		
	"	*a	138.105.080.320	1	1			238/4288		258.100.081.040 u. 1 Kugel- bolzen 258.100.081.010	
	"	*a	238.109.080.080	1	1			238/4289	238/12465	258.100.080.190 u. 1 Kugel- bolzen 258.100.081.050	bei Wechselgetriebe R 25
	"		258.100.080.190	1	1	1	1	238/12466	238/20700		
71	Schaltwelle	*a	H 238.104.080.010	1	1			238/5723		H 258.100.080.010	
	"		H 258.100.080.010	1	1	1	1	238/5724	238/20700		
72	Schaltstange vollst.	*a	H 138.105.080.010	1	1			238/9000		H 238.109.080.010	bei Wechselgetriebe R 100
	" "		H 238.109.080.010	1	1	1	1	238/9001	238/20700		
	" "	*a	H 138.105.080.010	1	1			238/4288		H 238.109.080.010	bei Wechselgetriebe R 25
	" "		H 238.109.080.010	1	1	1	1	238/4289	238/20700		
73	Kugelknopf m. Star-Toleranzring	F 139.800.270.010	1	1	1	1		" "			
74	Radblock z = 18/32/24	*a	138.106.080.030	1	1			238/9000	siehe bei 9 *)		
	9 *) Als Ersatz : Radblock 135.100.080.030, 1 Nadelkäfig X 638 610 200 (18x26x20 B), 1 Zylinderrollenlager X 621 008 032 (NUP J 209 EN C 3) und 1 Sicherungsring X 530 317 546 (J 85x1,5 Sd).										
	Radblock z = 18/32/24	*a	258.100.080.012	1	1			238/9001	238/12465	siehe bei 10 *)	
	10 *) Als Ersatz : Radblock 268.100.080.011 oder 268.100.080.012, 1 Zahnrädr z=31 F 268.100.080.010 oder F 268.100.080.030, 1 Nadelkäfig X 638 610 200 (18x26x20 B), 1 Zylinderrollenlager X 621 008 032 (NUP J 209 EN C 3) und 1 Sicherungsring X 530 317 546 (J 85x1,5 Sd).										
	Radblock z = 18/32/24		258.100.082.020	1	1			238/12466	238/15686	268.100.080.011 oder 268.100.080.012, 1 Zahnrädr z=31 F 268.100.080.010 od.F 268.100.080.030 u. 1 Nadelkäfig X 638 610 200 (18x26x20 B)	
	Radblock z = 18/32/24		268.100.080.010	1	1	1	1	238/15687	238/20700	268.100.080.011 oder 268.100.080.012	
75	Rillenkugellager 6209 DIN 625	X 605 511 200	1	1				238/4087		Zylinderrollenlager X 620 808 000 (NUP J 209 DIN 5412)	

\*a - Aufbauch; \*z - zusammenlegen

Bild Nr. Ref.No Figure No Figura No	Benennung Description Désignation Denominazione	Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No	Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Número dei pezzi				Eingebracht in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from Installé dans chassis No de Montata nel telaio No dal bis to à à al	Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire	Bemerkungen Remarks Notices Notazione	
			FW 238/1	FWA 238/7	FW 238/01	FWA 238/21				
anstr. v.75	NUP 209 Zylinderrollenlager DIN 5412	X 620 808 000	1	1			238/4088	238/12465		
	" NUP J 209 N *a	X 620 808 054	1	1			238/12466	238/17000	X 621 008 032 (NUP J 209 EN C 3)	
	" NUP J 209 EN C 3	X 621 008 032	1	1	1	1	238/17001	238/20700		
76	Sicherungsring 85x3 DIN 472	X 530 107 946	1	1			238/12465			
	" J 85x1,5 Sd	X 530 317 546	1	1	1	1	238/12466	238/20700		
77	Schieberad z = 15 *a	138.105.080.211	1	1			238/4288			
	" z = 15 *a	238.109.080.040	1	1			238/4289	238/9000	siehe bei 11 *)	bei Wechselgetriebe R 100
	" z = 15 *a	238.109.080.041	1	1			238/9001	238/12610		
	11 *) Als Ersatz: Schieberad 258.100.082.060 und Stirnrad 258.100.082.050 oder 268.100.080.331 bzw. 268.100.080.332. (Nach Aufbrauch ist Schieberad 268.100.080.340 bzw. 268.100.080.341 und Stirnrad 258.100.082.050 od. 268.100.080.331 bzw. 268.100.080.332 zu liefern). Bis Fg.Nr. 238/9000 muß Vorgelegewelle vorn 238.104.081.130 mitgeliefert werden.									
77	Schieberad z = 15 *a	138.105.080.211	1	1			238/4288			
	" z = 15 *a	238.109.080.040	1	1			238/4289	238/5055	siehe bei 12 *)	bei Wechselgetriebe R 25
	" z = 15 *a	238.109.080.041	1	1			238/5056	238/12610		
	12 *) Als Ersatz: Schieberad 258.100.082.060 und Stirnrad 258.100.082.050 oder 268.100.080.331 bzw. 268.100.080.332. (Nach Aufbrauch ist Schieberad 268.100.080.340 bzw. 268.100.080.341 und Stirnrad 258.100.082.050 oder 268.100.080.331 bzw. 268.100.080.332 zu liefern). Bis Fg.Nr. 238/4288 ist Vorgelegewelle vorn 238.104.081.130 und ab Fg.Nr. 238/4289 bis Fg.Nr. 238/5055 ist Vorgelegewelle vorn 238.109.080.210 mitzuliefern.									
77	Schieberad z = 15 *a	258.100.082.060	1	1	1	1	238/12611	238/20700	268.100.080.340 od. 268.100.080.341	
78	Sicherungsring A 37x1,75 Sd	X 530 215 346	1	1	1	1	" "	" "		
79	Scheibe	238.109.080.120	1	1	1	1	" "	" "		
80	Nadelkäfig 42x47x17	X 638 525 100	1	1	1	1	" "	" "	bei Wechselgetriebe R 100	
	" 42x47x17	X 638 525 100	1	1			238/4288			bei Wechselgetriebe R 25
	" 42x47x13	X 638 525 000	2	2	2	2	238/4289	238/20700		

## GETRIEBE : Wechselgetriebe R 25 und R 100

Bild Nr. Ref. No. Figure No Figura No	Benennung Description Désignation Denominazione	Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No	Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi				Eingebracht in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from Installé dans chassis No de Montata nel telaio No del	bis to à a	Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire	Bemerkungen Remarks Notices Notazione
			FW 238/1	FWA 238/7	FW 238/01	FWA 238/21				
81	Nadellager - Innenring	238.104.080.080	1	1			238/4288			bei Wechselgetriebe R 25
"	" *a	238.109.080.140	1	1	1	1	238/4289	238/20700	821.101.160.180	
82	Stirnrad z = 46 *a	238.104.080.050	1	1			238/13773	268.100.081.070		bei Wechselgetriebe R 100
"	z = 47	268.100.081.070	1	1	1	1	238/13774	238/20700		
"	z = 46 *a	238.104.080.050	1	1			238/4288	268.100.081.070		bei Wechselgetriebe R 25
"	z = 59	238.109.080.020	1	1	1	1	238/4289	238/20700		
83	Schaltmuffe	138.105.080.090	1	1	1	1	" "			
84	Schaltring	138.105.080.240	1	1	1	1	" "			
85	Nadelkäfig 18x24x20 *a	X 638 510 000	1	1			238/9000	X 638 610 000 (18x24x20 B)		
"	18x24x20 B	X 638 610 000	1	1			238/9001	238/15686		
"	18x26x20 B	X 638 610 200	1	1	1	1	238/15687			
86	Vorgelegewelle vorn *a	238.104.080.060	1	1			238/9000	siehe bei 13 *)	bei Wechselgetriebe R 100	
"	"	238.104.080.060	1	1			238/4288		bei Wechselgetriebe R 25	
13 *)	Als Ersatz : Vorgelegewelle vorn	238.104.081.130								
		Schieberad 258.100.082.060 oder 268.100.080.340 bzw. 268.100.080.341 und Stirnrad								
		258.100.082.050 oder 268.100.080.331 bzw. 268.100.080.332 .								
86	Vorgelegewelle vorn	238.104.081.130	1	1	1	1	238/9001	238/20700		bei Wechselgetriebe R 100
"	"	238.109.080.060	1	1			238/4289	238/5055	siehe bei 14 *)	bei Wechselgetriebe R 25
14 *)	Als Ersatz : Vorgelegewelle vorn	238.109.080.210								
		oder 278.116.080.110, Schieberad 258.100.082.060 oder 268.100.080.340 bzw.								
		268.100.080.341 und Stirnrad 258.100.082.050 oder 268.100.080.331 bzw. 268.100.080.332 .								
	Vorgelegewelle vorn *a	238.109.080.210	1	1	1	1	238/5056	238/20700	278.116.080.110	bei Wechselgetriebe R 25
87	Stirnrad z = 49	238.104.080.040	1	1	1	1	" "			bei Wechselgetriebe R 100
"	z = 49	238.104.080.040	1	1			238/4288			bei Wechselgetriebe R 25
"	z = 63	238.109.080.030	1	1	1	1	238/4289	238/20700		

\*a - Aufb. auch; \*z - zusammenlegen

11 277a, 26 Feb. 1976

Bild Nr. Ref. No Figure No Figura No	Benennung Description Désignation Denominazione	Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No	Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi	Eingebracht in Fahrgest. Nr. von bis Used in Chassis No from to Installé dans chassis No de à Montata nel telaio No dal al					Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire	Bemerkungen Remarks Notices Notazione	
				FW 238/1	FWA 238/7	FW 238/01	FWA 238/21				
88	Nadelkäfig 33x39x14	X 638 519 900	1 1 1 1					238/20700			bei Wechselgetriebe R 100
	" 33x39x14	X 638 519 900	1 1					238/4288			
	" 42x47x13	X 638 525 000	2 2 2 2	238/4289	238/20700						bei Wechselgetriebe R 25
o.B.	Distanzring zu Nadelkäfig *a	238.109.080.150	1 1 1 1	" " "				278.116.080.080			
	Nadellager- 42x47x13 Innenring *a	238.109.080.130	1 1 1 1	" " "				278.116.080.050			
89	Ring *a	238.104.080.070	1 1				238/4288		250.100.081.080 u.		bei Wechselgetriebe R 25
	" *a	238.104.080.070	1 1				238/		Zylinderrollenlager X 620 807 732		
	" *a	250.100.081.040	1 1		238/	238/		(NUP J 206 E C3)			bei Wechselgetriebe R 100
	"	250.100.081.080	1 1 1 1	238/	238/20700						
90	Sicherungsring 62x2 DIN 472	X 530 106 546	2 2 2 2	" "							bei Wechselgetriebe R 100
	" 62x2 DIN 472	X 530 106 546	2 2				238/4288				
	" 62x2 DIN 472	X 530 106 546	1 1 1 1	238/4289	238/20700						zu Lagerung von Pos. 86
	" J 62x2 V	X 531 206 546	1 1 1 1	" " "							
	" 62x2 DIN 472	X 530 106 546	1 1				" "				zu Lagerung von Pos. 95 (entfällt bei Wegzapfwelle)
91	Rillenkugellager 6206 DIN 625	X 605 510 800	1 1				238/		Zylinderrollenlager X 620 807 732		
	anstr. v.91 Zylinderrollenlager NUP J 206 *a	X 620 807 700	1 1		238/	238/			(NUP J 206 E C3) u. Ring 250.100.081.080		bei Wechselgetriebe R 100
	" NUP J 206 E C 3	X 620 807 732	1 1 1 1	238/	238/20700						
91	Rillenkugellager 6206 DIN 625	X 605 510 800	1 1				238/4288	siehe bei 15 *)			bei Wechselgetriebe R 25
	15 *) Als Ersatz: Zylinderrollenlager X 620 807 732 (NUP J 206 E C3) und Ring 250.100.081.080 .										
10 672	*a Rillenkugellager 6305 N DIN 625	X 606 115 600	1 1		238/4289	238/17000	X 606 197 500 (528 904)				
	" 528 904	X 606 197 500	1 1 1 1	238/17001	238/20700		X 605 515 634 003				bei Wechselgetriebe R 25
o.B.	Scheibe *a	012.100.080.200	1 1 1 1	238/4289	" "		278.116.080.070				zwischen Pos. 91 und 92
	Sicherungsring 30x1,5 DIN 471	X 530 004 046	1 1 1 1	" "							bei Wechselgetriebe R 100
	" 30x1,5 DIN 471	X 530 004 046	1 1			238/4288					bei Wechselgetriebe R 25

## GETRIEBE : Wechselgetriebe R 25 und R 100

Bild Nr. Ref. No. Figure No Figure No	Benennung Description Désignation Denominazione	Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No	Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi	Eingebracht in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from Installé dans chassis No de Montata nel telaio No del				Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire	Bemerkungen Remarks Notices Notazione
				FW 238/1	FWA 238/7	FW 238/01	FWA 238/21		
92	Sicherungsring 25x1,2 DIN 471	X 530 003 146	1 1 1 1	238/4289	238/20700				bei Wechselgetriebe R 25
93	Dichtdeckel	138.105.080.300	1 1 1 1	" "					bei Wechselgetriebe R 100
	"	138.105.080.300	1 1		238/4288				} bei Wechselgetriebe R 25
	" *a	238.109.080.110	1 1 1 1	238/4289	238/20700	255.100.200.270			
94	Außenring mit Rollenkranz RNU 206 VH	X 621 407 756	1 1		238/15686				
	Außenring mit Rollenkranz RNU 2206 E DIN 5412	X 621 411 533	1 1	238/15687	238/17000	X 621 411 539 (RNU 2206 EM DIN 5412)			
anstr. v.94	Zylinderrollenlager NJ 2206 E C3 DIN 5412	X 620 311 532	1 1 1 1	238/17001	238/20700				
95	Welle z = 13/16 *a	138.106.080.010	1 1		238/4853	siehe bei 16 *)			
	" z = 13/16	138.106.080.011	1 1	238/4854	238/9000				
	16 *) Als Ersatz : Welle z=13/16 135.100.080.060 und 1 Außenring mit Rollenkranz X 621 411 539 (RNU 2206 EM DIN 5412) oder Welle z=13/16 135.100.080.070 und 1 Zylinderrollenlager X 620 311 532 (NJ 2206 E C3 DIN 5412), 1 Buchse 258.100.082.040 und 1 Sicherungsring X 530 003 246 (26x1,2 DIN 471).								
	Bei Masch. ohne Wegzapfwelle bzw. ohne Vorderradantrieb muß außerdem 1 Rohr 268.100.080.250 mitgeliefert werden.								
	(Sicherungsring 62x2 DIN 472 wird dadurch hinfällig).								
	Bei Masch. mit Wegzapfwelle bzw. mit Vorderradantrieb müssen 1 Welle 268.100.140.080, 1 Außenring mit Rollenkranz X 621 411 539 (RNU 2206 EM DIN 5412) und 1 Außenring mit Rollenkranz X 621 407 733 (RNU 206 E DIN 5412) mitgeliefert werden.								
	Welle z = 16 *a	258.100.080.020	1 1	238/9001	238/12610	siehe bei 17 *)			
	" z = 16 *a	258.100.082.030	1 1	238/12611	238/15686				
	17 *) Als Ersatz : Welle z=16 268.100.082.010 oder 268.100.082.011 bzw. 268.100.082.012 und 1 Zylinderrollenlager X 620 311 532 (NJ 2206 E C3 DIN 5412).								
	Bis Fg. Nr. 238/12610 muß 1 Buchse 258.100.082.040 und 1 Sicherungsring X 530 003 246 (26x1,2 DIN 471) mitgeliefert werden.								
	Bei Masch. ohne Wegzapfwelle bzw. ohne Vorderradantrieb muß außerdem 1 Rohr 268.100.080.250 mitgeliefert werden.								
	(Sicherungsring 62x2 DIN 472 wird dadurch hinfällig).								
	Bei Masch. mit Wegzapfwelle bzw. mit Vorderradantrieb müssen bis Fg. Nr. 238/15685 1 Welle 268.100.140.080, 1 Außenring mit Rollenkranz X 621 411 539 (RNU 2206 EM DIN 5412) und 1 Außenring mit Rollenkranz X 621 407 733 (RNU 206 E DIN 5412) mitgeliefert werden.								

\*a - Aufbrauch; \*z - zusammenlegen

Bild Nr. Ref. No Figure No Figure No	Benennung Description Désignation Denominazione	Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No	Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi	Eingelegt in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from				Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire	Bemerkungen Remarks Notices Notazione
				FW 238/1	FWA 238/7	FW 238/0	FWA 238/21	bis to Installé dans chassis No de Montata nel telaio No dal	
95	Welle z = 16 *a	268.100.080.070	1 1			238/15687	238/17000	268.100.082.010 od. 268.100.082.011 bzw. 268.100.082.012 und 1 Zylinderrollenlager X 620 311 532 (NJ 2206 E C3 DIN 5412)	
	" z = 16 *a	268.100.082.010	1 1 1 1	238/17001	238/20700	268.100.082.011 oder 268.100.082.012			
o.B.	Buchse	258.100.082.040	1 1 1 1	238/12611	" "			zu Pos. 95	
96	Stirnrad z = 31 *a	138.105.080.221	1 1			238/4288			
	" z = 31 *a	238.109.080.050	1 1	238/4289	238/9000		siehe bei 18 *)		bei Wechselgetriebe R 100
	" z = 31 *a	238.109.080.051	1 1	238/9001	238/12610				
	18 *) Als Ersatz : Stirnrad 258.100.082.050 und Schieberad 258.100.082.060 oder 268.100.080.340 bzw. 268.100.080.341 (Nach Aufbrauch ist Stirnrad 268.100.080.331 oder 268.100.080.332 und Schieberad 258.100.082.060 oder 268.100.080.340 bzw. 268.100.080.341 zu liefern) .								
	Bis Fg. Nr. 238/9000 muß Vorgelegewelle vorn 238.104.081.130 mitgeliefert werden .								
96	Stirnrad z = 31 *a	138.105.080.221	1 1			238/4288			
"	z = 31 *a	238.109.080.050	1 1	238/4289	238/5055		siehe bei 19 *)		bei Wechselgetriebe R 25
"	z = 31 *a	238.109.080.051	1 1	238/5056	238/12610				
	19 *) Als Ersatz : Stirnrad 258.100.082.050 und Schieberad 258.100.082.060 oder 268.100.080.340 bzw. 268.100.080.341 (Nach Aufbrauch ist Stirnrad 268.100.080.331 oder 268.100.080.332 und Schieberad 258.100.082.060 oder 268.100.080.340 bzw. 268.100.080.341 zu liefern) .								
	Bis Fg. Nr. 238/4288 ist Vorgelegewelle vorn 238.104.081.130 und ab Fg. Nr. 238/4289 bis Fg. Nr. 238/5055 ist Vorgelegewelle vorn 238.109.080.210 oder 278.116.080.110 mitzuliefern .								
	Stirnrad z = 31 *a	258.100.082.050	1 1 1 1	238/12611	238/20700	268.100.080.330 oder 268.100.080.331 bzw. 268.100.080.332			





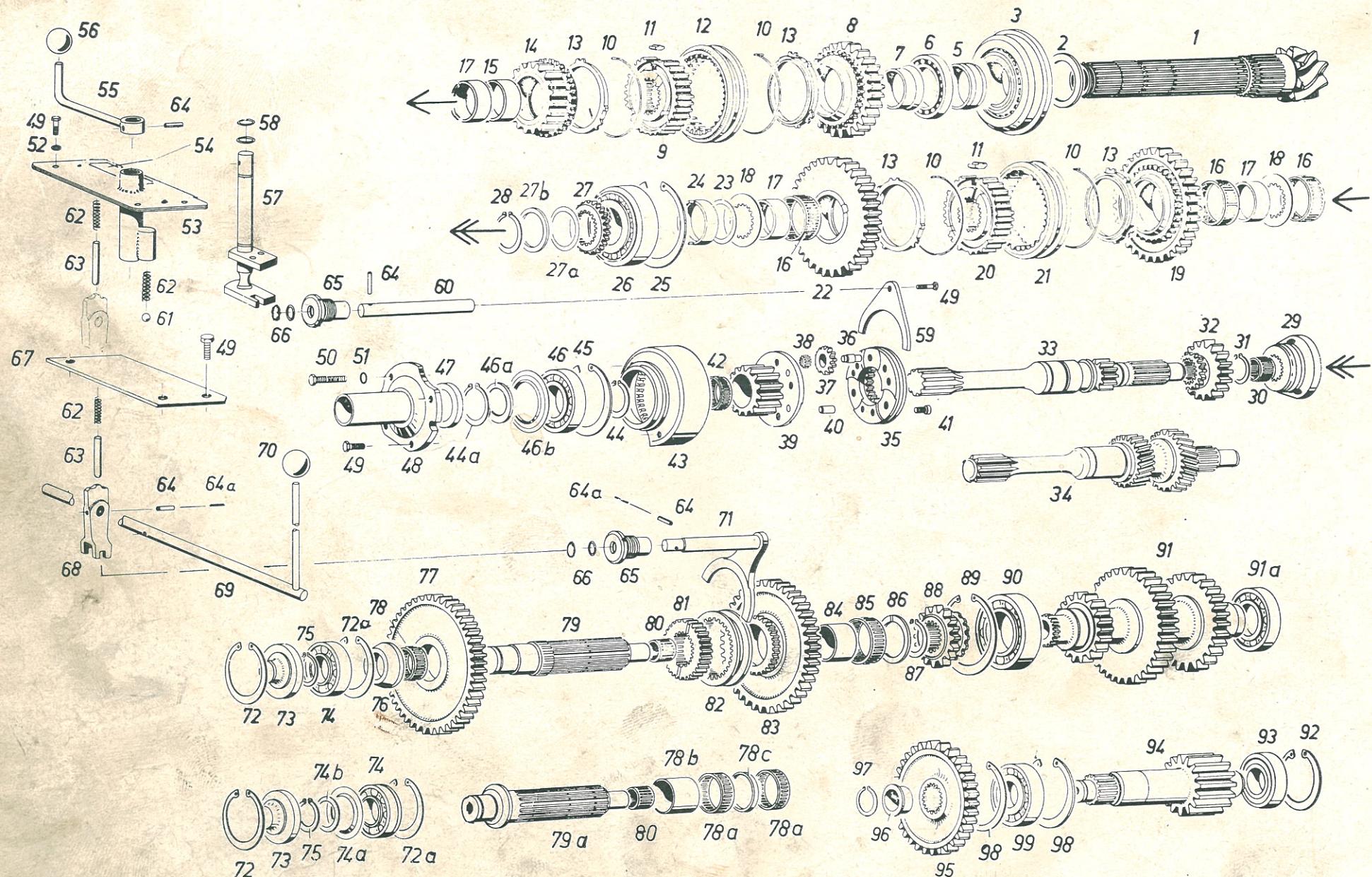


Bild Nr. Ref. No. Figure No Figure No	Benennung Description Désignation Denominazione	Ersatzteil Nr. Part No Pièce de recharge No Pezzo di ricambio No	Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi	Eingelegt in Fahrgest. Nr. von bis Used in Chassis No from to Installé dans chassis No de à Montata nel telaio No dal al				Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire	Bemerkungen Remarks Notices Notazione	
				FW 238/1	FWA 238/7	FW 238/01	FWA 238/21			
	Bis Fg. Nr. 238/20700 siehe Seite 38 .									
1	Tellerradsatz	268.100.410	1	1	238/20701				30 km/h - Ausführung	
	"	268.100.411		1	"	"			25 km/h - Ausführung	
o.B.	O - Ring 44,2-3 / 769	X 548 917 266		1	1	"	"		zu Pos. 1 (nur bei Tellerradsatz 30 km/h)	
2	Scheibe 1,2 mm	268.100.080.090			"	"				
	" 1,3 mm	268.100.080.100			"	"				
	" 1,4 mm	268.100.080.110			"	"				
	" 1,5 mm	268.100.080.120			"	"				
	" 1,6 mm	268.100.080.130			"	"				
	" 1,7 mm	268.100.080.140			"	"				
	" 1,8 mm	268.100.080.150		n.Bed.	"	"			nur bei Tellerradsatz 30 km/h	
	" 1,9 mm	268.100.080.160			"	"				
	" 2,0 mm	268.100.080.170			"	"				
	" 2,1 mm	268.100.080.180			"	"				
	" 2,2 mm	268.100.080.190			"	"				
	" 2,3 mm	268.100.080.200			"	"				
	" 2,4 mm	268.100.080.210			"	"				
	Scheibe 1,2 mm	238.104.080.130			238/20701					
	" 1,3 mm	238.104.080.280			"	"				
	" 1,4 mm	238.104.080.131		n.Bed.	"	"			nur bei Tellersatz 25 km/h	
	" 1,5 mm	238.104.080.281			"	"				
	" 1,6 mm	238.104.080.132			"	"				
	" 1,7 mm	238.104.080.282			"	"				

BildNr. Ref. No. Figure No Figura No	Benennung Description Désignation Denominazione	Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No	Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi	Eingeblaut in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from				Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire	Bemerkungen Remarks Notices Notazione	
				FW 238/1	FWA 238/7	FW 238/01	FWA 238/21	to Installé dans chassis No de Montata nel telaio No dal		
2	Scheibe 1,8 mm	238.104.080.133						238/20701		nur bei Tellerradsatz 25 km/h
	" 1,9 mm	238.104.080.283						" "		
	" 2,0 mm	238.104.080.134						" "		
	" 2,1 mm	238.104.080.284			n.Bed.			" "		
	" 2,2 mm	238.104.080.135						" "		
	" 2,3 mm	238.104.080.285						" "		
	" 2,4 mm	238.104.080.136						" "		
3	Kegelrollenlager 524 819	X 623 138 400	1	1				" "		
5	Rohr	268.100.080.080	1					" "		entfällt bei Wegzapfwelle
6	Rillenkugellager 16009 C 3 DIN 625	X 605 500 711	1	1				" "		
7	Distanzbuchse	238.104.080.120	1	1				" "		
8	Zahnrad z = 25 *a	F 258.100.080.040	1	1				" "	F 278.116.080.060	
9	Synchronkörper	F 258.100.080.060	1	1				" "		
10	Synchronfeder	F 278.116.080.070	4	4				" "		
11	Druckstück	F 258.100.080.080	6	6				" "		
12	Schiebemuffe	F 258.100.080.090	1	1				" "		
13	Synchronring	F 258.100.080.100	4	4				" "		
14	Zahnrad kpl. z = 19 *a	F 268.115.080.010	1	1				" "	F 821.100.080.030	
15	Hülse	268.100.080.350	1	1				" "		
16	Nadelkäfig 47x52x17	X 638 526 600	3	3				" "		
17	Nadellager - Innenring	278.116.080.160	3	3				" "		
18	Scheibe	258.100.080.061	2	2				" "		
19	Zahnrad kpl. z = 32	F 268.100.080.040	1	1				" "		
20	Synchronkörper	F 258.100.080.060	1	1				" "		
21	Schiebemuffe	F 258.100.082.020	1	1				" "		

BildNr. Ref.No Figure No Figura No	Benennung Description Désignation Denominazione	Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No	Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi				Eingebracht in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from Installé dans chassis No de Montata nel telaio No dal bis to à al	Als Ersatz ist zu wefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire	Bemerkungen Remarks Notices Notazione
			FW 238/1	FWA 238/7	FW 238/01	FWA 238/21			
22	Zahnrad kpl. z = 31	F 268.100.080.030			1	1	238/20701		
23	Distanzscheibe 0,1 mm	820.100.030.270					" "		
	" 0,3 mm	820.100.030.271				n.Bed.	" "		
	" 0,5 mm	820.100.030.272					" "		
24	Ring	278.116.080.170			1	1	" "		
25	Sicherungsring 90x4 DIN 472	X 530 308 246			1	1	" "		
26	Kegelrollenlager 30 308 S	X 623 153 400			1	1	" "		
27	Schaltring	268.100.080.280			1	1	" "		
27a	Distanzscheibe 40x50x0,1	X 534 767 500					" "		
	" 40x50x0,15	X 534 767 600					" "		
	" 40x50x0,3	X 534 767 800				nach Bedarf	" "		
	" 40x50x0,5	X 534 767 700					" "		
	" 40x50x1	X 534 767 900					" "		
27b	Scheibe	268.100.080.270			1	1	" "		
28	Sicherungsring 40x2,5 DIN 471	X 530 007 846			1	1	" "		
29	Schaltmuffe	250.100.080.020			1	1	" "		
30	Nadelkäfig 20x28x16 B	X 638 611 200			1	1	" "		
31	Sicherungsring A 27x1,2	X 530 203 446			1	1	" "		
32	Stirnrad z = 19	138.105.081.020			1	1	" "		bei Wechselgetriebe R 100
33	Antriebswelle z = 15	268.100.083.010			1	1	" "		
34	" z = 20/24	268.100.082.022			1	1	" "		bei Wechselgetriebe R 25
35	Planetenradträger	138.105.081.050			1	1	" "		
36	Bolzen	138.105.081.070			3	3	" "		bei Wechselgetriebe R 100
37	Planetenrad z = 14	138.105.081.060			3	3	" "		
38	Lagernadel 2x7,8 I DIN 5402	X 637 302 100			57	57	" "		

Bild Nr. Ref. No. Figure No. Figura No.	Benennung Description Désignation Denominazione	Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No	Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi	Eingeboot in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from				Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire	Bemerkungen Remarks Notices Notazione	
				FW 238/1	FWA 238/7	FW 238/01	FWA 238/21	bis to à al		
39	Planetenradträger z = 16	138.105.081.040			1	1		238/20701		
40	Spannhülse 8x20 DIN 1481	X 500 628 146			3	3	" "			
41	Zylinderschraube M 8	138.105.081.080			3	3	" "			bei Wechselgetriebe R 100
42	Nadelkäfig 30x35x13	X 639 761 400			1	1	" "			
43	Hohlrad z = 45	138.105.081.030			1	1	" "			
44	Sicherungsring 35x1,5 DIN 471	X 530 004 346			1	1	" "			bei Wechselgetriebe R 100
anst. v. 44	Scheibe	238.109.080.170			1	1	" "			" " R 25
44a	Sicherungsring A 35x1,5 V	X 531 004 346			1	1	" "			" " R 100
	35x1,5 DIN 471	X 530 004 346			1	1	" "			" " R 25
45	" 72x2,5 DIN 472	X 530 107 146			1	1	" "			" " R 100
anst. v. 45	Anschlag	138.151.082.090			1	1	" "			" " R 25
46	Rillenkugellager 6207 E TNH C 3	X 605 511 034			1	1	" "			" " R 100
anst. v. 46	Schrägkugellager 3207 C 3 DIN 628	X 610 032 311			1	1	" "			bei Wechselgetriebe R 25
46a	Scheibe	268.100.082.040			1	1	" "			
46b	Nilos - Ring 6207 JV	X 546 520 700			1	1	" "			
47	Wellendichtring ADW 35x50x7	X 550 067 002			1	1	" "			
48	Lagerführung	268.100.082.030			1	1	" "			bei Wechselgetriebe R 25
		268.100.083.020			1	1	" "			" " R 100
49	Sechskantschraube M 8x20 DIN 933	X 487 527 741			7	7	" "			bei R 100 4 Stck. zu Schaltdeckel bei R 25 4 Stck. zu Abdeckblech
	M 8x10 DIN 933	X 487 527 341			1	1	" "			
o.B.	Federring 8 DIN 128	X 520 703 947			1	1	" "			zu M 8x10 DIN 933
o.B.	Scheibe 8,4 DIN 125	X 450 006 308			1	1	" "			
50	Sechskantschraube M 8x60 DIN 931	X 486 528 705			2	2	" "			
51	USIT - Ring U 9,3x13,3x1	X 566 004 274			2	2	" "			
52	Scheibe 8,4 DIN 125	X 450 006 308			4	4	" "			bei Wechselgetriebe R 100

Bild Nr. Ref. No. Figure No. Figura No.	Benennung Description Désignation Denominazione	Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No	Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi	Eingebaut in Fahrgest. Nr. von Used in Chassis No from Installé dans chassis No de Montata nel telaio No dal				Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire a)	Bemerkungen Remarks Notices Notazione	
				FW 238/1	FWA 238/7	FW 238/01	FWA 238/21			
53	Schaltdeckel	H 155.104.080.010			1	1		238/20701		Hinweisschild u. Halb- rundkerbnägel mitl.
o.B.	Halbrundkerbnagel 4x12 DIN 1476	X 419 437 500			2	2		" "		zu Schaltdeckel
54	Hinweisschild	258.100.081.020			1	1		" "		
55	Schaltthebel	H 258.100.081.020			1	1		" "		
56	Kugelknopf m. Star-Toleranzring	F 120.861.050.010			1	1		" "		bei Wechselge- triebe R 100
57	Schaltwelle	H 238.104.051.020			1	1		" "		
58	O - Ring 11,3-2,4 / 769	X 548 830 066			2	2		" "		
59	Schaltgabel vollst.	H 238.104.081.040			1	1		" "		
60	Schaltstange	138.105.081.090			1	1		" "		
61	Kugel 10 Ø III DIN 5401	X 624 207 000			1	1		" "		
62	Riegelfeder	138.105.090.140		1/2	1/2			" "		bei Wechselgetriebe R 100 - 2 Stück
63	Kugelbolzen	258.100.081.050			1	1		" "		
64	Spannhülse 6x28 DIN 1481	X 500 624 946		2/4	2/4			" "		bei Wechselgetriebe R 100 - 4 Stück
64a	" 3,5x28 DIN 1481	X 500 613 146			2	2		" "		
65	Führungsbuchse	258.100.080.070		1/2	1/2			" "		bei Wechselgetriebe R 100 - 2 Stück
66	O - Ring 16-3 / 769	X 548 848 066		2/4	2/4			" "		" " R 100 - 4 Stück
67	Abdeckblech	145.100.050.060			1	1		" "		
o.B.	Dichtung	145.100.050.080			1	1		" "		zu Pos. 67 } bei Wechselgetriebe R 25
68	Mitnehmer	258.100.080.190			1	1		" "		
	"	258.100.081.040			1	1		" "		bei Wechselgetriebe R 100
69	Schaltwelle	H 258.100.080.010			1	1		" "		
70	Kugelknopf m. Star-Toleranzring	F 139.800.270.010			1	1		" "		
71	Schaltstange vollst.	H 238.109.080.010			1	1		" "		
72	Sicherungsring 62x2 DIN 472	X 530 106 546			1	1		" "		
72a	" 62x2 DIN 472	X 530 106 546			1	1		" "		bei Wechselgetriebe R 100

## GETRIEBE : Wechselgetriebe R 25 und R 100

Bild Nr. Ref. No. Figure No Figura No	Benennung Description Désignation Denominazione	Ersatzteil Nr. Part No Pièce de rechange No Pezzo di ricambio No	Anzahl Qty. Used Nombre des pièces Numero dei pezzi	Eingelegt in Fahrgest. Nr. von bis Used in Chassis No from to Installé dans chassis No de à Montata nel telaio No dal al				Als Ersatz ist zu liefern Substitute à fournir en échange in sostituzione è da fornire	Bemerkungen Remarks Notices Notazione	
				FW 238/1	FWA 238/7	FW 238/01	FWA 238/21			
72a	Sicherungsring J 62x2 V	X 531 206 546			1	1	238/20701			bei Wechselgetriebe R 25
73	Dichtdeckel	278.116.080.100			1	1	" "			
	"	268.100.083.030			1	1	" "			bei Wechselgetriebe R 100
74	Zylinderrollenlager NUP J 206 E C 3	X 620 807 732			1	1	" "			
anst. v. 74	Rillenkugellager 528 904	X 606 197 500			1	1	" "			
74a	Nilosring 6305 JV	X 546 524 100			1	1	" "			bei Wechselgetriebe R 25
74b	Scheibe	278.116.080.070			1	1	" "			
75	Sicherungsring A 25x1,2 V	X 531 015 846			1	1	" "			
	" 30x1,5 DIN 471	X 530 004 046			1	1	" "			
76	Ring	250.100.081.080			1	1	" "			bei Wechselgetriebe R 100
77	Stirnrad z = 49	238.104.080.040			1	1	" "			
	" z = 63	238.109.080.030			1	1	" "			bei Wechselgetriebe R 25
78	Nadelkäfig 33x39x14	X 638 519 900			1	1	" "			" " R 100
78a	" 42x47x13	X 638 525 000			2	2	" "			
78b	Nadellager-Innenring	278.116.080.050			1	1	" "			bei Wechselgetriebe R 25
78c	Distanzring	278.116.080.080			1	1	" "			
79	Vorgelegewelle vorn	238.104.081.130			1	1	" "			bei Wechselgetriebe R 100
79a	" "	278.116.080.110			1	1	" "			" " R 25
80	Nadelkäfig 18x26x20 B	X 638 610 200			1	1	" "			
81	Schaltring	138.105.080.240			1	1	" "			
82	Schaltmuffe	138.105.080.090			1	1	" "			
83	Stirnrad z = 47	268.100.081.070			1	1	" "			bei Wechselgetriebe R 100
	" z = 59	238.109.080.020			1	1	" "			bei Wechselgetriebe R 25
84	Nadellager-Innenring	821.101.160.180			1	1	" "			
	" -"	238.104.080.080			1	1	" "			bei Wechselgetriebe R 100



